



Comisión  
Europea

[VERANO 2014 ▶ NO 49]

# panorama

inforegio

## ▶ Crear colaboraciones

Puesta en práctica de  
la política de cohesión

- ▶ Reforma del Fondo de Solidaridad de la UE
- ▶ Foro Urbano Mundial
- ▶ Apoyo de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos (ESI) a las comunidades costeras
- ▶ Vigésimo aniversario del Comité de las Regiones

Política  
Regional  
y Urbana

## ▶ EDITORIAL ..... 3

Comisario Johannes Hahn

## ▶ ENTREVISTA DINAMARCA PONE EN PRÁCTICA LA COLABORACIÓN ..... 4-7

Entrevista con Preben Gregersen y Marie Guldborg

## ▶ EQUIDAD URBANA, UN MOTOR CLAVE PARA EL DESARROLLO MUNDIAL: FORO URBANO MUNDIAL ..... 8-12

## ▶ APOYO A LAS COMUNIDADES COSTERAS ..... 13-15

## ▶ MAPAS ..... 16-17

Medición de la iniciativa empresarial  
en el ámbito regional

## ▶ AMPLIACIÓN DE LA UE: 10 AÑOS DE CRECIMIENTO ..... 18-19

## ▶ DÍA DE EUROPA 2014 EN LA UE ..... 20-23

## ▶ REGIOSTARS 2014 ..... 24-25

## ▶ EL COMITÉ DE LAS REGIONES CUMPLE 20 AÑOS ..... 26-29

## ▶ CON VOZ PROPIA ..... 30-33

Opiniones de las partes interesadas sobre  
la política de cohesión 2014-2020

## ▶ MEJORAR LA BUENA GOBERNANZA EN LOS FONDOS EUROPEOS ESTRUCTURALES Y DE INVERSIÓN ..... 34-35

## ▶ EJEMPLOS DE PROYECTOS ..... 36-39

Ejemplos de proyectos de Hungría, Eslovenia  
y de la Cooperación Territorial Europea

## ▶ NOTICIAS BREVES ..... 40-42

## ▶ REFORMA DEL FONDO DE SOLIDARIDAD DE LA UE ..... 43-47

Simplificación de la asistencia en caso de catástrofes

## ▶ PROGRAMA ..... 48



▶4



▶8



▶20



▶24



▶43

### Fotografías (páginas):

Portada: Nyhavn (Puerto Nuevo) en Copenhague (Dinamarca)  
© Igor Plotnikov/Shutterstock  
Páginas 3, 8, 10, 12, 19, 24-25, 26-27, 28, 35: © Comisión Europea  
Página 12: © Damien Decallatay  
Páginas 4-7: © Autoridad Danesa de Negocios,  
© NaturErhvervstyrelsen (Agencia Nacional de Agricultura y Pesca)  
Páginas 13, 14, 15: Côte d'Opale © Jonas Zetterberg,  
Suecia © Annette Westberg, Escocia © Erik Lindebo  
Página 19: Chipre © Oficina del Parlamento Europeo en Chipre/  
Representación de la Comisión Europea en Chipre, Hungría  
© Eurodesk Hungría/Ildiko Fulop, República Checa © Comisión Europea  
Páginas 20-23: Francia © Mes de Europa en Auvernia/Julien Mignot,  
Austria © Viena, Países Bajos © Región de Brabante/Proyecto UNAS,  
Hungría © Despacho del primer ministro/www.futofoto.hu, Lituania  
© Ministerio de Transporte y Comunicaciones de la República de  
Lituania, Polonia © Oficina del responsable del voivodato Warminko-  
Mazurskie, Italia © Región de Campania, Croacia © Ministerio  
de Desarrollo Regional y de los Fondos de la UE de Croacia,  
República Checa © Gobierno de la República Checa  
Páginas 30-33: © Organizaciones participantes  
Páginas 7, 34: © Shutterstock  
Páginas 36, 37, 38, 39: © SPACE-SI, © PRISMA solutions,  
© Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, Italia, © Stratis  
Páginas 43-47: Austria © Fotografía de las Fuerzas Armadas  
de Austria/KERMER, Serbia © Nema74/Shutterstock,  
© NesaCera/Shutterstock, Italia © iStockphoto, Alemania  
© Ulrich Willmunder/Shutterstock

Esta revista se imprime en inglés, francés y alemán en papel reciclado.

Esta revista está disponible en 22 idiomas en:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/panorama/index\\_es.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_es.cfm)

El contenido de este artículo se completó en junio de 2014.

### AVISO LEGAL

La Comisión Europea o cualquier persona que actúe en su nombre no se responsabilizan del uso que se pueda hacer de la información contenida en esta publicación o de cualquier error que pudiese aparecer, a pesar de la cuidadosa preparación y comprobación de la misma. Esta publicación no refleja necesariamente el punto de vista o las opiniones de la Comisión Europea.

ISSN 1725-8286

© Unión Europea, 2014

Se autoriza la reproducción siempre que se cite la fuente.

La autorización para el uso o reproducción de material de terceros con derechos de autor deberá obtenerse del propietario o de los propietarios de tales derechos.



## ▶ EDITORIAL

**Johannes Hahn**

*Miembro de la Comisión Europea  
a cargo de la Política Regional*

Hace una década, la Unión Europea se amplió de 15 a 25 Estados miembros mediante la adhesión de nuevos países de Europa oriental y el Mediterráneo. Las ampliaciones posteriores han elevado el número de miembros a 28.

La ampliación ha convertido a la UE en el mercado único mayor del mundo. Ha aumentado el comercio entre los Estados miembros y ha generado inversiones, crecimiento y creación de nuevos empleos. Asimismo, ha fortalecido el peso de Europa en el mundo y, como entidad económica con 500 millones de ciudadanos, la UE está bien posicionada para hacerse oír en todo el mundo. La ampliación de la UE hacia el este ha permitido establecer firmemente la democracia, la libertad y el Estado de Derecho para millones de personas. Ha brindado estabilidad y ha permitido reunificar Europa después de años de divisiones artificiales.

La financiación de la política de cohesión junto con la cofinanciación de los Estados miembros representan en la actualidad un porcentaje muy significativo de la inversión pública en Europa: más de la mitad de la inversión pública se destina a Estados miembros como Bulgaria, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y Eslovaquia.

### Acuerdos de colaboración estratégicos en marcha

Como continuación del acuerdo alcanzado el año pasado sobre el paquete legislativo de la política de cohesión para el periodo 2014-2020, se han firmado los primeros Acuerdos de colaboración con los Estados miembros.

Los Acuerdos de colaboración son fundamentales para guiar la inversión estratégica de las regiones y los Estados miembros durante los próximos siete años a través de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos. Permiten concentrar los esfuerzos en un número limitado de objetivos clave de la política de cohesión para que la economía de la UE pueda crear una masa crítica de inversión en áreas prioritarias, tales como investigación e innovación, pymes, TIC y economía de bajas emisiones de carbono.

Es imprescindible poner en marcha programas de calidad y, en los últimos años, ha tenido lugar un diálogo continuo y bidireccional entre la Comisión y los Estados miembros respecto al desarrollo de los programas adecuados.

El primer Acuerdo de asociación se firmó con Dinamarca. En la fecha en la que se escriben estas líneas, también se han firmado acuerdos con Alemania, Grecia, Polonia, Chipre, los tres países bálticos, Lituania, Letonia, Estonia, y Eslovaquia. Y en los próximos meses, se alcanzarán más acuerdos. El contenido de un Acuerdo de asociación se concreta en función de las necesidades de cada país, a la vez que refleja los objetivos globales de Europa. Dinamarca, por ejemplo, ha definido programas de inversión estratégicos que mejorarán la innovación, transformarán las pymes danesas en modelos de crecimiento y apuntalarán el liderazgo de Dinamarca en la economía ecológica. Más información sobre este tema se puede encontrar en el artículo de la página 4.

### Buena gobernanza

Con más de 351 000 millones de euros disponibles para ayudar a regenerar regiones europeas, es esencial que tales fondos se inviertan de forma correcta y segura. En ese sentido, las nuevas normativas ofrecen una base legal más estricta para luchar contra la corrupción y el fraude, y contienen, por primera vez, el requerimiento explícito de poner en práctica medidas de prevención antifraude basadas en las áreas de riesgo, eficaces y proporcionadas. Resulta igualmente importante hacer hincapié en el establecimiento de objetivos claros y en satisfacer determinadas condiciones para que estas inversiones puedan circular con fluidez. Unos compromisos políticos claros serán esenciales para asegurar el uso adecuado de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos.

Por último, no debemos olvidar el apoyo que la UE ofrece a los Estados miembros en los periodos de desastres naturales. Respecto a esta cuestión, destacamos el trabajo realizado a través del Fondo de Solidaridad de la UE en la recuperación de zonas afectadas por terremotos, tormentas e inundaciones, y nos gustaría resaltar las recientes reformas que han permitido una entrega más rápida y eficiente de las ayudas.

# ▶ DINAMARCA PONE EN PRÁCTICA LA COLABORACIÓN

Dinamarca fue el primer país con su Acuerdo de asociación con los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos, aprobado por la Comisión el 5 de mayo de 2014. A la espera de la aprobación de los programas operativos, Panorama ha entrevistado a Preben Gregersen, director de política regional, y a Marie Guldborg, jefa de división.



**PREBEN GREGERSEN** es el responsable de la Autoridad de Gestión Danesa para el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y el Fondo Social Europeo (FSE) en la Agencia de Negocios Danesa.

Ministry of Food, Agriculture and Fisheries of Denmark  
The Danish AgriFish Agency



**MARIE GULDBORG** es responsable de la Autoridad de Gestión Danesa para el Fondo Europeo Marítimo y de Pesca (FEMP) y el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER) en la Agencia Nacional de Agricultura y Pesca danesa.

▶ ¿Cuándo empezó Dinamarca a preparar el Acuerdo de asociación? ¿Cómo plantearon el proceso en la fase inicial? ¿Cuáles fueron los elementos principales que se tuvieron en cuenta?

**PREBEN GREGERSEN** «Antes de las vacaciones de verano de 2012, creamos un pequeño grupo de trabajo formado por representantes de los ministerios de Finanzas, Asuntos Exteriores, Alimentación, Agricultura y Pesca, Comercio y Crecimiento. Crear un grupo que incluyese a los principales ministerios fue el primer paso. He participado a menudo en la elaboración de estrategias y programas, y mi experiencia me dice que es importante comenzar pronto si se quiere estar preparado en la fecha prevista. Muchas personas consideraban que mediados de 2012 era demasiado pronto para empezar. Por supuesto que tenían motivos válidos, ya que no existían suficientes datos sobre determinados elementos como presupuesto, normativas, actos de ejecución, etc., pero, en mi opinión, los participantes en el proceso están hoy satisfechos».

«El siguiente paso fue establecer un grupo de representantes de diez ministerios importantes para apoyar el proceso. En septiembre de 2012 invitamos a cerca de 100 participantes de organizaciones, ministerios, regiones, municipios y ONG a un evento de lanzamiento en el que se presentaron las normativas provisionales y los retos de crecimiento más importantes para Dinamarca y se debatió por primera vez el enfoque estratégico».

▶ ¿En qué medida el Acuerdo de asociación danés es el resultado de una colaboración entre los principales agentes implicados?

**MARIE GULDBORG** «Es sin lugar a dudas el resultado de una colaboración entre ministerios, regiones, empresas, académicos y ONG. Hemos organizado dos grandes eventos, uno al principio y otro al final de la fase de preparación, a los que se invitó a todos los colaboradores pertinentes. Entre ambos encuentros, mantuvimos reuniones bilaterales con colaboradores como organizaciones empresariales, organizaciones



▶ INNOVAID

La empresa de nueva creación Innovoid diseña y produce materiales de formación para niños con discapacidad. MTIC, un proyecto financiado por el FEDER especializado en la prospección comercial dentro de MedTech, ayudó a su fundador Martin Hjort a montar la empresa.



▶ LITTLESMAARTHINGS

El proyecto «LittleSmartThings» de FEDER en Bornholm se centra en el desarrollo de la tecnología de vehículos aéreos no pilotados.

ecologistas, ONG, regiones y municipios. Hemos debatido el enfoque y la estrategia común para los cuatro fondos, así como el contenido de los programas, debido al estrecho vínculo existente entre los programas y el Acuerdo de asociación. También hemos realizado talleres y eventos sobre los programas operativos, incluida la presentación de cuestiones relacionadas con el Acuerdo de asociación».

▶ ¿Cómo valoraría la contribución de los servicios de la Comisión durante las negociaciones de su país?

**PREBEN GREGERSEN** «En mi opinión, la cooperación con la Comisión ha sido realmente fructífera. En general, el documento de debate de la Comisión de noviembre de 2012 no incluía nada inesperado».

«Desde otoño de 2012 hemos mantenido un diálogo informal con las oficinas danesas. Este diálogo informal ha resultado ser la clave. Agradecemos especialmente la ayuda

recibida a todos los niveles y la dedicación de dos grupos de colegas de la Comisión. En mi opinión, el diálogo y los debates informales han agilizado el proceso político en Dinamarca y han permitido tomar decisiones políticas a pesar de no tener ninguna normativa aprobada».

«La Comisión y las autoridades danesas comparten el interés común por preparar el Acuerdo de asociación y los programas operativos mediante un proceso constructivo y progresivo. Por un lado, ha sido fundamental tener el valor de continuar con el proceso político en Dinamarca, a pesar de que no había normativas aprobadas y de que se adoptaron decisiones según las versiones provisionales. De alguna manera, hemos sido pioneros. Pero, por otro lado, la Comisión debe ser consciente de las consecuencias de este tipo de procesos informales, ya que resulta bastante complicado cambiar los mandatos políticos si la Comisión decide de repente, y demasiado tarde, cambiar de idea. Pero, en general se puede decir que la Comisión nos ha ayudado a encontrar soluciones sostenibles y compromisos constructivos».

## DESARROLLAR EL ACUERDO DE ASOCIACIÓN Y LOS PROGRAMAS OPERATIVOS: ¿UN EJERCICIO COMÚN?

Para ambas autoridades, el desarrollo del Acuerdo de asociación y de los programas operativos ha sido un proceso repetitivo que ha implicado elaborar todos los documentos al mismo tiempo. A pesar de ser un proceso de colaboración a gran escala y para mantener el proceso de elaboración de los borradores en fecha, solo un pequeño grupo del personal se dedicó a dar forma a los borradores concretos del Acuerdo de asociación y de los programas operativos.

La elaboración del borrador del Acuerdo de asociación corrió a cargo de dos personas principalmente: una de la Agencia Nacional de Agricultura y Pesca danesa y otra de la Agencia de Negocios Danesa. La Autoridad de gestión para el FSE y el FEDER se encuentra en Silkeborg, Jutlandia, mientras que la Agencia Nacional de Agricultura y Pesca se encuentra en Copenhague, por lo que la comunicación a través de correo electrónico y de teléfonos móviles ha sido muy intensa en los dos últimos años.

### ► ¿Cómo ha sido su experiencia a la hora de coordinar estrechamente el desarrollo de los cuatro fondos? ¿Cómo consiguió definir un enfoque coherente?

**MARIE GULDBORG** «Está claro que el Acuerdo de asociación es una nueva forma de trabajar y tuvimos que pensar en posibles sinergias y en cómo establecer una estrategia coherente a partir de las experiencias del periodo anterior. En la Agencia Nacional de Agricultura y Pesca ahora sabemos más que antes sobre el Fondo Regional y el Fondo Social y sé que a mis colegas de la Agencia de Negocios Danesa les pasa lo mismo respecto al Fondo de Desarrollo Rural y al Fondo Marítimo y de Pesca».

«En mi opinión, ha sido un buen proceso basado en las experiencias del periodo 2007-2013. Los cuatro fondos se complementaron bastante bien durante dicho periodo. Otro elemento importante es el hecho de que tan solo dos ministerios son responsables de los cuatro Fondos Estructurales y de Inversión Europeos en Dinamarca: la Agencia Nacional de Agricultura y Pesca danesa es responsable del FEMP y del FEADER, y la Agencia de Negocios Danesa es responsable del FSE y del FEDER. La coordinación y el contacto estrecho son más sencillos si solo hay dos ministerios, en lugar de tres o cuatro».

«El documento de debate de la Comisión ha sido una buena guía y, como sabíamos desde el principio que los grandes debates se centrarían en los aspectos estratégicos, no ha habido sorpresas durante el proceso de desarrollo del Acuerdo de asociación. En mi opinión, en Dinamarca existe un consenso general sobre las principales cuestiones de crecimiento en todos los sectores que ha permitido formular más fácilmente una estrategia coherente. Desde el inicio, la estrategia coherente se debatió principalmente en el grupo formado por responsables de los diez ministerios y posteriormente se amplió el debate a las regiones y municipios y al resto de colaboradores».

«Hemos mantenido distintas posiciones sobre algunas demarcaciones de los cuatro fondos, por ejemplo, respecto a la formación de los agricultores y el apoyo a agricultores innovadores, pero conseguimos encontrar soluciones aceptables».

### ► ¿Cuál debería ser la aportación de la política de cohesión al desarrollo económico de Dinamarca?

**PREBEN GREGERSEN** «Dinamarca va mejor en este momento, los resultados en el área de Copenhague son incluso buenos, en comparación con la crisis económica de hace 5 a 6 años. Parece que lo peor de la crisis financiera ha quedado atrás. El gobierno danés ha publicado planes de crecimiento sobre cuestiones importantes para las empresas danesas debido a la competitividad internacional. La política de cohesión supondrá un impulso adicional y garantizará que todas las regiones participen en el desarrollo. Pero desde una perspectiva europea, no recibimos mucho dinero de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos, por lo que el impulso es limitado».

### ► ¿Qué resultados espera para Dinamarca cuando termine este periodo de siete años?

**MARIE GULDBORG** «El principio de concentración temática está en consonancia con las prioridades del gobierno danés. Como consecuencia, nuestros programas se centrarán en menos iniciativas que en el periodo anterior y las medidas elegidas serán aquellas que tengan efectos significativos y que sean más rentables. Esperamos que los resultados al final del periodo reflejen esto».

«Asimismo, espero que se ayude a un sector agrícola más ecológico y sostenible, y a un sector pesquero más productivo y sostenible medioambientalmente. En mi opinión, nuestros



▶ ¿Ha estado en contacto con otros Estados miembros que también estén redactando acuerdos de colaboración?

**MARIE GULDBORG** «Si bien es verdad que muchos países nos han solicitado nuestro Acuerdo de asociación, no hemos mantenido muchas conversaciones con otros países durante el proceso. Y cuando hemos estado en contacto con otros Estados miembros, intercambiamos principalmente información sobre el proceso y la cooperación con la Comisión».

▶ ¿Qué lecciones ha sacado de este ejercicio y qué es lo que haría de otra manera sabiendo lo que sabe ahora?

**MARIE GULDBORG** «El contacto estrecho y el diálogo informal con el grupo de trabajo de la Comisión durante los dos últimos años han sido importantes para el desarrollo y el resultado de nuestro trabajo. Aunque dedicamos bastante tiempo, por ejemplo, a reuniones bilaterales con la Comisión, ha sido un tiempo bien invertido, ya que tales reuniones se realizaron durante la fase de redacción y no después de la presentación oficial del Acuerdo de asociación».

«Otra lección aprendida es que la planificación resulta fundamental en este tipo de proceso largo, pero la flexibilidad es aún más importante porque redactamos el Acuerdo de asociación y los programas mientras esperábamos las normativas definitivas, las directrices para el contenido de los documentos y las decisiones sobre la dotación de los presupuestos para los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos».

**PREBEN GREGERSEN** «Como he comentado antes, mi experiencia me dice que es necesario iniciar el proceso de programación, incluido el proceso de colaboración, antes de lo que la mayoría de la gente piensa. Por supuesto que también cuesta más ser los primeros en actuar. Según lo que he podido comprobar, una negociación informal es tan importante como una formal. Se da y se recibe. Y espero que la Comisión no nos exija demasiado cuando nuestros programas lleguen a la fase formal».

«Hoy estoy satisfecho de haber insistido en ponernos en marcha en 2012 y de haber tenido el valor de desarrollar el Acuerdo de asociación y los programas mientras se elaboraban las normativas. También me siento satisfecho de haber mantenido un diálogo abierto y transparente con nuestros colaboradores. Eso se traduce en consenso sobre el enfoque y estoy deseando llevar a la práctica los programas del periodo 2014-2020».

## DOTACIÓN DE LA UE PARA LOS FONDOS ESTRUCTURALES Y DE INVERSIÓN EUROPEOS EN DINAMARCA, 2014-2020

FEADER	629 millones de euros
FEMP	208 millones de euros
FSE	206 millones de euros
FEDER	206 millones de euros

programas y el Acuerdo de asociación incluyen un gran número de posibilidades que pueden facilitar dicho desarrollo».

**PREBEN GREGERSEN** «Estoy a favor de adoptar enfoques basados en el lugar y de que se establezcan colaboraciones genuinas, y espero que las autoridades regionales competentes en materia de desarrollo económico destinen los fondos principalmente a iniciativas capaces de generar crecimiento y empleo en todas las regiones danesas, teniendo en cuenta las cuestiones relativas a la especialización inteligente y los retos específicos de determinadas regiones que se enfrentan a problemas estructurales. Dinamarca también adoptó un enfoque de crecimiento durante el periodo 2007-2013. Hemos aprendido mucho desde 2007 y tenemos muchos datos que podrían servir para calcular los resultados del próximo periodo. Trabajamos con una orientación a los resultados y llevamos varios años haciéndolo».

### ▶ MÁS INFORMACIÓN

[www.regionalt.dk](http://www.regionalt.dk)  
<http://agrifish.dk>

# ► EQUIDAD URBANA

## UN MOTOR MUNDIAL CLAVE EN EL DESARROLLO

Dirigida por el comisario Hahn, una delegación de la Comisión Europea participó en el 7º Foro Urbano Mundial de ONU-Habitat en Medellín (Colombia), celebrado entre el 5 y el 11 de abril de 2014. Este evento atrajo a más de 23 000 participantes, entre ellos gobiernos nacionales, regionales y locales, así como organizaciones no gubernamentales, organizaciones sociales, profesionales del sector, institutos de investigación y universidades, empresas privadas, instituciones especializadas en financiación del desarrollo, fundaciones, medios de comunicación, instituciones europeas y organizaciones de las Naciones Unidas y otras agencias internacionales, de los cuatro confines del mundo para debatir el tema de la equidad urbana en el desarrollo.

La urbanización se está convirtiendo en uno de los grandes retos del siglo XXI. Durante las próximas décadas, la población que vive en las ciudades superará los 1 000 millones, sobre todo en los países desarrollados. Esto plantea enormes retos, ya que los planificadores urbanísticos necesitan desarrollar infraestructuras adaptadas y crear modelos urbanísticos adecuados.

Con objeto de hacer frente a tales retos a través de la promoción de los intercambios de experiencias internacionales, el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Habitat) organiza un Foro Urbano Mundial cada dos años como principal lugar de encuentro internacional para los gestores responsables de urbanismo y para las partes interesadas. ONU-Habitat es la agencia de las Naciones Unidas dedicada al fomento de ciudades y pueblos sostenibles desde una perspectiva social y medioambiental que garanticen el acceso a una vivienda para todos.

En su séptima edición, el Foro Urbano Mundial (WUF7) celebrado en Medellín se centra en la lucha contra las desigualdades y en el fomento de la inclusión, considerados factores fundamentales para un desarrollo urbano sostenible. La ceremonia de apertura corrió a cargo de Manuel Santos, presidente de la República de Colombia, Joan Clos, director ejecutivo de ONU-Habitat y vicesecretario general de las Naciones Unidas, Anibal García, alcalde de Medellín, y Sergio Fajardo, gobernador del Departamento de Antioquia.



### Las ciudades, una prioridad en la formulación de políticas

La política de cohesión de la UE se presentó en el Foro como un gran ejemplo de política urbana pública eficaz.

En la mesa redonda de los ministros sobre el tema de la acción nacional para la equidad en las ciudades y el desarrollo, el comisario Hahn declaró que «las ciudades no pueden seguir relegadas a un segundo plano en la formulación de políticas, deben convertirse en una prioridad explícita». Destacó tres prioridades de la política urbana de la UE (impulso de la capacidad de investigación e innovación, apoyo a las pequeñas y medianas empresas, e inversión en la economía de bajas emisiones de carbono) y llamó la atención sobre el creciente interés internacional que tiene el modelo de la política de cohesión de la UE.

La planificación urbanística es cada vez más importante, ya que las ciudades europeas van a verse sometidas a mayores presiones debido al aumento de sus poblaciones. Gata Ngoulou, ministro de Finanzas de Chad, sostuvo que el cambio climático, los desastres naturales y las guerras van a provocar flujos masivos de migraciones, principalmente hacia Europa. Las soluciones deberán contemplar mejoras respecto a la vivienda, las infraestructuras básicas, la planificación



urbanística y territorial, la ecología urbana y las buenas conexiones entre áreas rurales y urbanas, principalmente a través de las ciudades más pequeñas.

Joan Clos destacó el papel de las sólidas agendas urbanas nacionales y Shaun Donovan, secretario de Urbanismo de Estados Unidos, habló sobre las tendencias en su país donde se está viviendo un proceso de reurbanización, fundamentado en gran medida en el sector terciario y en la participación comunitaria.

Ya son muchas las autoridades públicas que lo han comprendido. Anne Paugam, directora general de la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), explicó que el 50% de los 3 500 millones de euros de los fondos de la AFD ya se destina al desarrollo urbano, y destacó la importancia de la financiación a largo plazo y el papel de los bancos.

## Favorecer la participación de las comunidades locales y mejorar el tejido social en las ciudades

Según los ponentes de una sesión especial sobre financiación de la nueva agenda urbana, que atrajo a una audiencia de más de 1 000 personas, la política urbana solo puede tener éxito si:

## CIUDADES ABIERTAS DEL FUTURO: FOMENTAR LA INCLUSIÓN Y LA PARTICIPACIÓN DE LAS COMUNIDADES

La Comisión organizó un evento de cooperación en red con el Banco Interamericano de Desarrollo, en el que se mostraron ejemplos de ciudades de Europa (Málaga, York, Riga, Turín) y América del Sur (São Paulo, Mar del Plata). Estos ejemplos se centraron en los retos fundamentales de las ciudades (vivienda, medio ambiente y empleo juvenil), para ofrecer una visión general sobre enfoques de creación conjunta y de innovación abierta, con el énfasis puesto en «lo que funciona» y en cómo se puede compartir mejor.

### RIGA, LETONIA

La segunda ciudad nórdica en tamaño y la mayor del Báltico es una confluencia multicultural de 150 nacionalidades. La ciudad tiene como objetivo la involucración de los jóvenes a través de un acercamiento participativo a las políticas locales y para ello se ha dado prioridad a los aspectos que más interesan a los jóvenes, con valores comunitarios y dirigidos por los propios jóvenes. Riga no cesa en su esfuerzo por establecer políticas realistas nacional y localmente que tengan eco en los jóvenes y en sus diversas comunidades.

### TURÍN, ITALIA

Turín, una de las ciudades europeas industriales más importantes del siglo XX, ha cambiado enormemente en las dos últimas décadas. La ciudad ha conseguido diversificar sus motores económicos y los acuciantes retos sociales, como el desempleo juvenil, la contaminación y la elevada deuda pública, se están tratando a través del programa Innovación social en Turín. La iniciativa financiada por URBACT ayuda a los jóvenes a convertirse en «agentes de cambio» y a desarrollar soluciones innovadoras para una comunidad mejor y más sostenible.

### SÃO PAULO, BRASIL

São Paulo, la ciudad más poblada de Brasil con 11 millones de habitantes, aporta el 12% al PIB del país. Pero, a pesar de su fortaleza económica y de la economía innovadora, siguen existiendo profundos contrastes entre barrios vecinos, con grandes núcleos de exclusión y carencias junto a barrios acomodados.

A raíz de las manifestaciones públicas de las Jornadas de junio de 2013, que sacaron a la luz multitud de problemas urbanos, desde el transporte público hasta la vivienda social y los espacios públicos, el gobierno municipal ha lanzado un nuevo Plan General Estratégico para hacer frente a estos retos. A través de un proyecto, se están estableciendo Centros Educativos Unificados con la participación de toda la comunidad, incluidos los jóvenes y las autoridades, para informar sobre el desarrollo de las nuevas políticas.



▶ El barrio de chabolas Comuna 13, uno de los más pobres de Medellín.

se involucra y se construye sobre los recursos y las competencias de comunidades locales; se refuerzan las capacidades institucionales y administrativas de las autoridades locales; y se sigue un enfoque territorial en el nivel metropolitano.

Luis Alberto Moreno, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, destacó la importancia del tejido social para abordar el hecho de que en el 40% de las ciudades de todo el mundo hay un alto porcentaje de población que vive en barrios deprimidos con altos niveles de criminalidad.

Durante el Foro, varios ponentes trataron la cuestión fundamental de la equidad urbana, en particular Joseph Stiglitz, Premio Nobel de economía, llamó la atención sobre los pobres, que son las víctimas principales en las ciudades con mala planificación urbanística, y quienes sufren la falta de transporte, de vivienda digna y de espacios públicos. Destacó que la desigualdad y la segregación son errores que derivan en inestabilidad política y en una economía débil para un país.

## Intercambiar prácticas recomendadas a través de la cooperación

Según José Carrera, vicepresidente de CAF Banco de Desarrollo de América Latina, el 70% de los municipios no tienen capacidad administrativa ni financiera para llevar a cabo los proyectos necesarios.

En ese sentido, la Comisión Europea está analizando las posibles vías de cooperación en desarrollo urbano, en particular en América Latina a través del programa URBELAC (Ciudades Urbanas Europeas, Latinoamericanas y del Caribe).

# DECLARACIÓN DE MEDELLÍN LA EQUIDAD COMO PILAR PARA EL DESARROLLO URBANO SOSTENIBLE

## NUEVA AGENDA URBANA

Los participantes en el Séptimo Foro Urbano Mundial destacaron la necesidad de promover una nueva agenda urbana que pueda superar el reto de la ausencia de un marco legal y planificación adecuados que deriva en una expansión sin control de las ciudades, un uso intensivo de energía, efectos alarmantes y peligrosos para el cambio climático, múltiples formas de desigualdad y exclusión y dificultades crecientes a la hora de proporcionar trabajos de calidad para todos. Esta agenda debe fomentar un modelo de urbanismo hecho para las personas y basado en «Ciudades para la Vida».

La nueva agenda urbana necesita nuevas tecnologías, datos urbanos fiables y enfoques de planificación participativa e integrada para responder a los retos actuales y a las necesidades emergentes de las ciudades del futuro.

Somos conscientes de que existen numerosos modelos de urbanismo que responden a la diversidad de condiciones culturales, institucionales y sociales de los países y de las ciudades. En este contexto, la nueva agenda urbana deberá:

- ▶ Instar a los gobiernos a que desarrollen y utilicen métodos, tales como los planes y políticas urbanas nacionales, que conecten el desarrollo urbano actual con las necesidades futuras, y que estén firmemente basados en los principios fundamentales de equidad, justicia y derechos humanos.
- ▶ Mejorar la cohesión social y reducir las diferencias sociales, fomentando la igualdad a través de la capacitación de todos los segmentos de la sociedad, en particular de las mujeres, los jóvenes y los indígenas.
- ▶ Promover la gobernanza local participativa e integradora que empodere a todos los ciudadanos; reconocer las aportaciones esenciales de los distintos niveles de gobierno, incluidos los regionales, subregionales y municipales; fortalecer los mecanismos de coordinación formales; definir responsabilidades conjuntas, y proporcionar para cada nivel de gobierno los recursos e incentivos necesarios para desempeñar sus funciones correspondientes eficazmente.
- ▶ Fomentar el desarrollo urbano sostenible, basado en una planificación urbana que promueva la participación juvenil, la igualdad de género y un desarrollo territorial equilibrado; reforzar la resiliencia frente al cambio climático y a las catástrofes naturales; prevenir y rehabilitar los suburbios marginales; promover el acceso a la vivienda y a los servicios básicos y la seguridad del régimen de los propietarios; impulsar el acceso a un transporte seguro, asequible, accesible y sostenible, y potenciar el acceso a espacios y servicios públicos seguros para todos.
- ▶ Promover la participación activa y comprometida del sector privado, la sociedad civil, incluyendo comunidades de base y otros grupos de interés a través de asociaciones para asegurar el amplio desarrollo económico y social, con el fin de reducir la pobreza y generar empleo.

Extracto de la Declaración de Medellín.

▶ **EL TEXTO COMPLETO ESTÁ DISPONIBLE EN:**

<http://worldurbanforum7.org/Media/Default/PDF/Declaraci%C3%B3n%20de%20Medell%C3%ADn.pdf>



▶ Plaza de Botero, Medellín.



▶ Reunión entre Anibal Gaviria, alcalde de Medellín, a la derecha, y Johannes Hahn.

▶ Johannes Hahn en Ruta N, el centro de negocios y de innovación de Medellín.



« En el mundo, cada vez más diálogos giran en torno a la política de cohesión. El desarrollo urbano es un tema principal en tales diálogos, tanto con América Latina como con China. Las ciudades europeas están abiertas a las relaciones comerciales con el resto del mundo y sabemos que tendrán más éxito si colaboran con otras ciudades, motivo por el que la UE defiende el libre comercio en todo el mundo. »

JOHANNES HAHN –  
COMISARIO EUROPEO DE POLÍTICA REGIONAL

# WUF7 ¿POR QUÉ MEDELLÍN?

El Metrocable de Medellín.

**No es casualidad que el WUF7 se haya celebrado en Medellín, ya que probablemente no haya otra ciudad en el mundo que pueda mostrar mejor su potencial de cambiar su urbanismo.**

En 2013, *The Wall Street Journal* nombró a Medellín la ciudad más innovadora del mundo. Y tan solo fue el último de una serie de reconocimientos internacionales que incluyen, entre otros, el premio de la Universidad de Harvard de diseño urbano y el Premio al Transporte Urbano Sostenible en 2013 (compartido con San Francisco). Y, sin embargo, no hace tanto tiempo, en 1991, la ciudad era conocida en todo el mundo, pero por los motivos erróneos. En aquel entonces, Medellín tenía el índice de homicidios más alto del mundo (381 asesinatos por cada 100 000 habitantes) dentro de la espiral de violencia de las bandas relacionadas con el narcotráfico. Sin embargo, las autoridades urbanas, gracias a la política que aplicaron, consiguieron reducir dicha tasa a una décima parte en 20 años.

## «La desigualdad es el origen de la violencia urbana»

En el Museo de Arte Moderno de la ciudad, una gran pancarta ocupa el centro de la principal sala de exposiciones. Representa el diagrama de Medellín en el que se muestran las etapas estratégicas del recorrido reciente y en curso de la ciudad. Subtitulado «Una historia de libertades civiles: cómo la población emergió del conflicto, restauró la dignidad en la ciudad, puso en marcha acciones comunitarias y reclamó el futuro de la ciudad que le pertenece», destaca que ante todo fue un proceso político. La declaración inicial proclama que «La desigualdad es el origen de la violencia urbana».



Esto es un extracto de un artículo escrito para el blog de URBACT por Eddy Adams, asesor experto para URBACT, el programa de la UE de intercambio y aprendizaje entre ciudades.

**► PUEDE LEER EL ARTÍCULO COMPLETO EN:**

<http://www.blog.urbact.eu/2014/04/making-sense-of-medellin/>

## Inversiones en transporte público

Puede que el símbolo más emblemático de la increíble transformación de Medellín sea el Metrocable. Imponente en el horizonte de la ciudad, este teleférico transporta 30 000 personas al día desde los barrios situados en las laderas de las montañas hasta el centro de la ciudad. Para aquellos que trabajan, ha supuesto reducir el tiempo de desplazamiento de 3 horas a 40 minutos de golpe. Quizás resulte más significativo el hecho de que ha dado visibilidad a comunidades que durante décadas han estado aisladas, excluidas socialmente y han sido pasto de la delincuencia y la violencia. Medellín dispone en la actualidad del sistema de transporte público mejor integrado de América del Sur, con el Metrocable y los autobuses alimentados por gas conectados a una red de metro rápida, limpia y eficiente.

En el sur de la ciudad, otro tipo de solución de transporte ha supuesto un antes y un después para Comuna 13, históricamente uno de los barrios más peligrosos de Medellín. Se trata de una serie de escaleras mecánicas que han abierto este barrio anclado en una empinada colina y han acabado con el aislamiento que contribuía a convertir Comuna 13 en un barrio prohibido para los no residentes.

### ► MÁS INFORMACIÓN

7º Foro Urbano Mundial de ONU-Habitat:  
<http://wuf7.unhabitat.org/homepage-es>

URBELAC:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/cooperate/international/urbelac\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/international/urbelac_en.cfm)

▶ Mejillones cultivados, Costa de Ópalo.



# ▶ APOYO A LAS COMUNIDADES COSTERAS DE LAS REGIONES DE EUROPA

En esta edición, *Panorama* examina el Fondo Europeo Marítimo y de Pesca (FEMP), uno de los cinco Fondos Estructurales y de Inversión Europeos (ESI), junto con el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), el Fondo Social Europeo (FSE), el Fondo de Cohesión y el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER). Los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos (ESI) constituyen los principales programas de financiación del periodo 2014-2020 para el apoyo al crecimiento y la creación de empleo en la UE.

El Fondo Europeo Marítimo y de Pesca (FEMP) es el instrumento de la UE para respaldar la nueva política pesquera común (PPC), cuyo objetivo durante el periodo 2014-2020 es mejorar la sostenibilidad social, económica y medioambiental de los mares y los litorales de Europa mediante el apoyo sobre el terreno a proyectos, empresas y comunidades locales.

El FEMP es uno de los cinco Fondos Estructurales y de Inversión Europeos que se complementan entre sí y que buscan dar prioridad a una recuperación basada en el crecimiento y en la creación de empleo en Europa. El objetivo para este

## ¿QUÉ ES EL «CRECIMIENTO AZUL»?

Los océanos, mares y litorales de Europa tienen un enorme potencial de innovación y crecimiento. El «crecimiento azul» es la estrategia de la UE para apoyar el crecimiento sostenible en los sectores marinos y marítimos, y contribuir a la Estrategia Europa 2020. La «economía azul» representa aproximadamente 5,4 millones de puestos de trabajo en la UE y genera un valor añadido bruto de cerca de 500 000 millones de euros, y aún puede crecer más.

### ▶ MÁS INFORMACIÓN

[http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue\\_growth/index\\_es.htm](http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue_growth/index_es.htm)



▶ Embarcaciones atracadas en el muelle, Smögen, Bohuslän, Suecia.

## ¿QUIÉN SE BENEFICIARÁ DEL FEMP Y CÓMO?

- ▶ Las comunidades costeras y de interior de Europa que dependen de la pesca se beneficiarán de las nuevas oportunidades de empleo y crecimiento en la pesca, la acuicultura y otros sectores de la economía marítima, lo que a su vez redundará positivamente en el crecimiento y el desarrollo local.
- ▶ El sector pesquero europeo obtendrá apoyo para agilizar la aplicación de la reforma y reducir las diferencias existentes en innovación.
- ▶ La acuicultura europea obtendrá acceso a los fondos siempre que promueva el crecimiento ecológico, la innovación y la competitividad.
- ▶ La industria de procesamiento europeo se beneficiará del suministro estable de productos procedentes de la pesca o de la acuicultura.
- ▶ Los consumidores europeos tendrán acceso a productos saludables, bien de origen natural, bien de piscifactoría, con un elevado valor nutritivo.
- ▶ Los científicos y los investigadores especializados en gestión de recursos pesqueros, medio marino, cambio climático, protección del litoral, gobernanza, ciencias sociales, economía marítima, etc.
- ▶ Las empresas dedicadas a actividades económicas costeras y marinas, y las que les prestan servicios.
- ▶ Las autoridades responsables de los distintos aspectos de los asuntos marítimos, tales como la protección del entorno, la vigilancia o la ordenación del territorio.

nuevo periodo de programación es obtener el máximo provecho de las sinergias entre los fondos con objeto de mejorar la coordinación y la eficiencia, y de evitar la duplicación de financiaciones. Su presupuesto de 6 400 millones de euros se destinará a la creación de empleo y a la diversificación de las economías locales de las regiones costeras, así como a conseguir que la pesca sea más rentable y sostenible.

A pesar del amplio alcance de sus objetivos, el FEMP gira en torno a seis pilares principales:

- ▶ **Una pesca sostenible** que garantice un equilibrio entre la capacidad de pesca y los recursos disponibles, siendo más selectivos y poniendo fin a los descartes.
- ▶ **Una acuicultura sostenible** que ayude al crecimiento del sector y a su competitividad, que aplique las normas específicas sobre métodos de producción respetuosos con el medio ambiente y las estrictas normativas de calidad, salud y seguridad, para proporcionar productos de calidad, fiables y nutritivos en Europa.
- ▶ **Aplicar la Política Pesquera Común (PPC)** para mejorar la recopilación de datos, el conocimiento científico y la supervisión, control y aplicación de la legislación en materia de pesca.
- ▶ **Ayudar a las comunidades costeras** que dependen de la pesca a diversificar su economía hacia otras actividades marítimas, como el turismo, y contribuir a agregar más valor a sus actividades pesqueras.

- ▶ Mejorar la **comercialización y el procesamiento** en los sectores de la pesca y de la acuicultura.
- ▶ **Apoyar el «crecimiento azul» de los mares** mediante la mejora del conocimiento marino y de la planificación de nuestras actividades en el mar, gestionando cada cuenca en función de sus necesidades y fomentando la cooperación en el ámbito de la vigilancia marítima.

Reconociendo la importancia de las pequeñas empresas en la economía y la industria pesquera de Europa, el FEMP concentra su apoyo en las pequeñas y medianas empresas y, en particular, en las flotas pesqueras de pequeño tamaño que representan a la mayoría del sector y que tienen el potencial de transformar a las comunidades locales que abastecen. Se dará apoyo a estrategias empresariales y de marketing, así como la formación de jóvenes desempleados y mujeres de pescadores para ayudarles a que desempeñen un papel más relevante en los negocios locales, que a menudo son de tipo familiar.

Los jóvenes pescadores menores de 40 años podrán recibir ayuda para comprar un barco si tienen cinco años de experiencia en el sector. Estas medidas buscan proporcionar cohesión social en el litoral europeo y ayudar a que las comunidades locales tengan más participación en la pesca local.



▶Planta de procesamiento de pescado, Escocia.

EJEMPLO DEL FONDO EUROPEO DE PESCA (FEP)

## PROGRAMA OPERATIVO DEL FEP PARA MALTA 2007-2013

### EJE 3: CONSTRUCCIÓN DE UNA NUEVA LONJA DE PESCADO (PRIMERA VENTA)

Las nuevas instalaciones han sustituido a la antigua lonja situada en un edificio histórico de una zona turística de La Valeta, donde ahora se construirá un hotel. El nuevo mercado de venta mayorista está situado en las instalaciones de una antigua desaladora de agua de mar en una zona industrial junto al matadero central. Las nuevas instalaciones serán más eficientes, más fáciles de mantener y, por lo tanto, más higiénicas, lo que supondrá ventajas tanto para los trabajadores como para los consumidores, además de proporcionar sinergias, como un uso común de los sistemas de alcantarillado. Asimismo, el acceso directo para el desembarque de los barcos pesqueros, una característica del antiguo mercado, también se mantendrá en la nueva lonja.

- ▶ **CONSTRUCCIÓN:** noviembre 2012 a finales de 2013
- ▶ **INVERSIÓN TOTAL:** 3 716 240 EUR
- ▶ **CONTRIBUCIÓN DEL FEP:** 2 201 908 EUR

Sin embargo, resulta imprescindible detener la práctica del descarte si queremos prosperidad a largo plazo para la siguiente generación de pescadores y para los que vengan después. Si no se ataja este problema, sus efectos sobre nuestras reservas pesqueras serán catastróficos. En ese sentido, se va a poner fin al descarte progresivamente y los pescadores deberán realizar el desembarque de todas las capturas. Para conseguirlo, la ayuda del FEMP se asignará al desembarque, almacenamiento, procesamiento y comercialización de ese tipo de capturas, lo que tendrá la ventaja añadida de ayudar a las comunidades pesqueras locales a diversificar sus economías. Una parte de los fondos también se asignará a los pescadores para que participen en pruebas de artes de pesca de mínimo impacto que les ayuden a garantizar que solo pescan las especies que quieren.

Por último, el FEMP se basará en la experiencia positiva adquirida mediante el desarrollo local liderado por las comunidades del Eje 4 del Fondo Europeo de Pesca. Mediante enfoques innovadores e integradores, los Fondos ESI ofrecerán una amplia gama de oportunidades a los agentes locales para que adopten un planteamiento ascendente respecto a los retos locales en las comunidades costeras, en particular mediante el impulso de las conexiones entre las áreas urbanas, rurales y pesqueras. Si se ejecuta con éxito, el desarrollo

local liderado por las comunidades puede contribuir a apoyar nuevos mercados y productos, promover la creación de empleo en el sector pesquero, así como fortalecer el papel de las comunidades pesqueras en el desarrollo local.

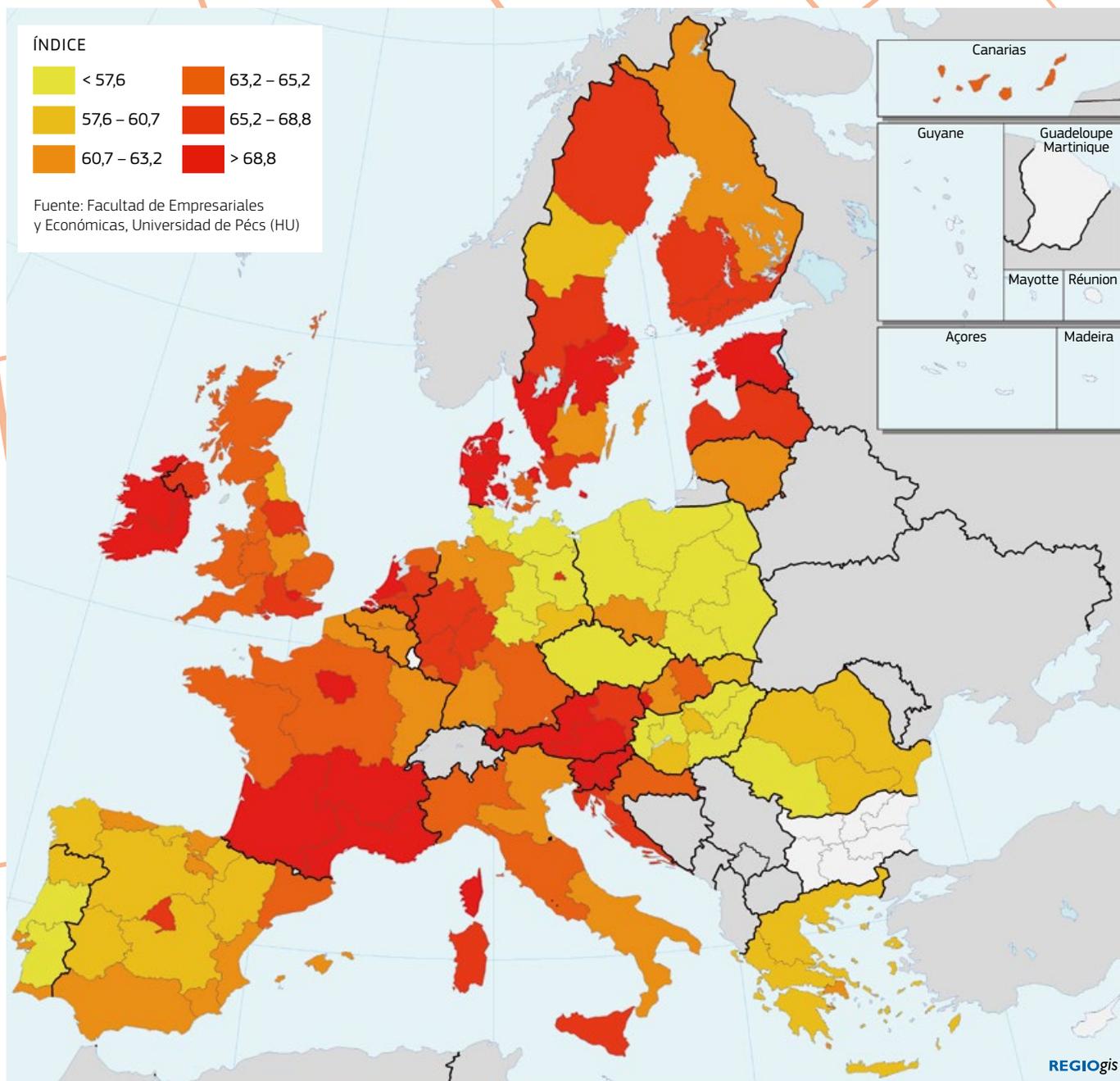
En última instancia, eso es lo que pretende conseguir el FEMP: crear las condiciones adecuadas para que las empresas y las comunidades locales desbloqueen el crecimiento sostenible e integrador que necesita Europa y que la UE tiene el compromiso de convertir en realidad en 2020. El FEMP no prescribirá cómo debe gastarse cada céntimo; se trata de que aquellos que mejor conocen su oficio, su sector y su comunidad local, trabajen por un futuro esperanzador, azul y sostenible para la pesca en Europa.

#### ▶MÁS INFORMACIÓN

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/emff/index\\_es.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/emff/index_es.htm)

►REDI – MEDICIÓN DE LA INICIATIVA EMPRESARIAL EN EL ÁMBITO REGIONAL

# ►ÍNDICE DE INICIATIVA EMPRESARIAL Y DESARROLLO REGIONAL DATOS INDIVIDUALES 2013



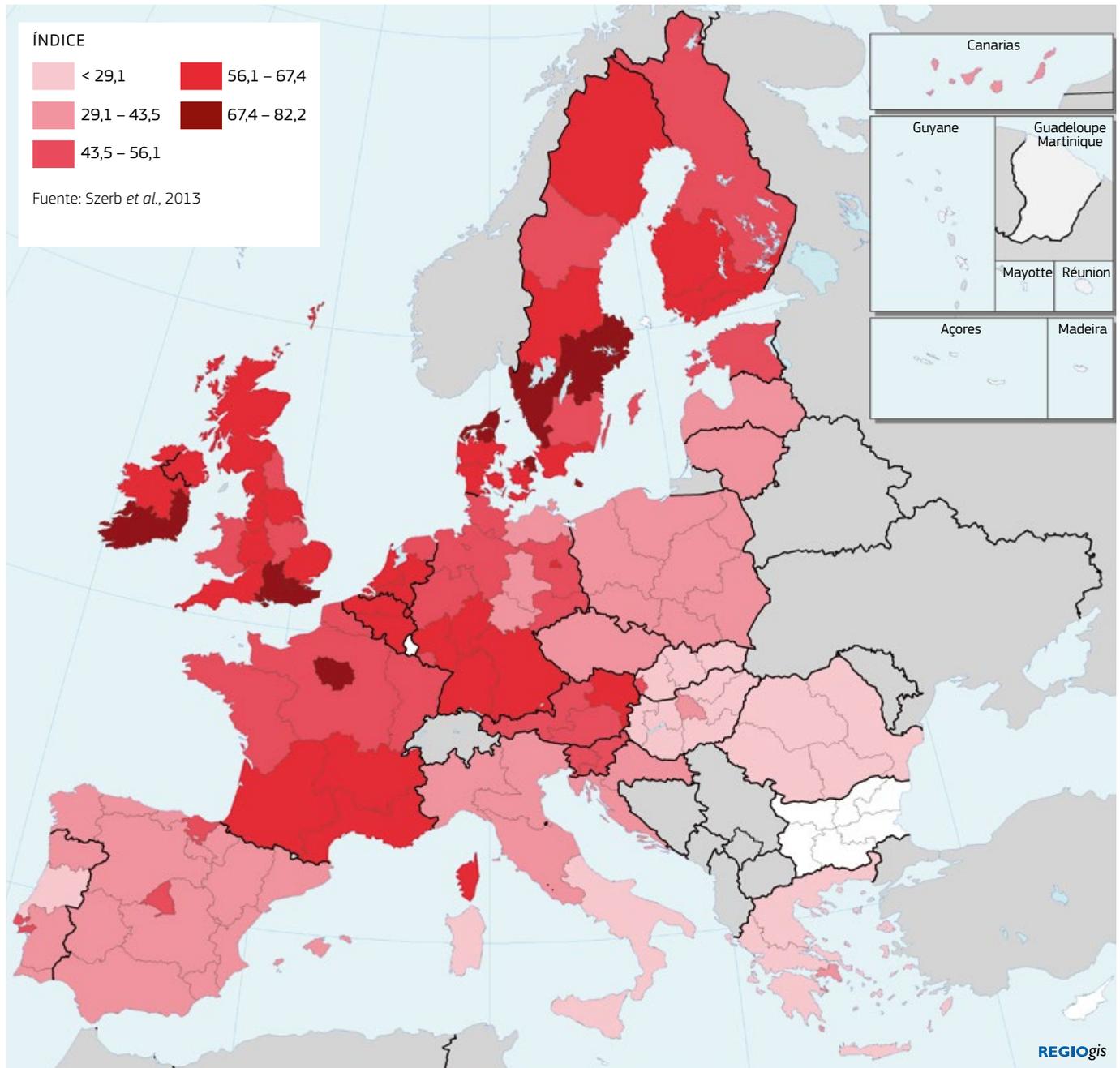
Un proyecto reciente financiado por la Dirección General de Política Regional y Urbana ha desarrollado un nuevo índice de iniciativa empresarial y desarrollo regional.

El índice tiene en cuenta tanto los comportamientos y las características individuales como el contexto regional y, por consiguiente, no solo considera si las personas están dispuestas a iniciar una actividad empresarial, sino también si

se dan las condiciones en la región concreta para llevarla a cabo. El índice abarca las actitudes, capacidades y aspiraciones de la iniciativa empresarial.

Las variaciones entre regiones son significativas, con una diferencia cuatro veces mayor entre la región con el índice más alto (Hovedstaden en Dinamarca) y la región con el índice más bajo (Macroregiunea doi en Rumanía). Entre las

# ▶ ÍNDICE DE INICIATIVA EMPRESARIAL Y DESARROLLO REGIONAL ÍNDICE COMBINADO 2013



▶ 10 regiones con el índice más alto se encuentran cuatro regiones suecas, dos danesas, dos británicas, una francesa y una irlandesa.

El análisis de los factores individuales para la iniciativa empresarial arroja una imagen ligeramente diferente que el índice combinado. Entre las 10 mejores regiones del índice

«individual» también se incluyen cinco de las 10 mejores del índice combinado (por ejemplo, Londres, Reino Unido, Hovedstaden, Dinamarca, Île de France, Francia), pero también hay dos regiones de Eslovenia y dos de Irlanda. Entre las 10 regiones con el índice más bajo, a diferencia de lo que ocurre con el índice combinado, se encuentran tres regiones de Alemania y cuatro de Polonia.

# ▶ AMPLIACIÓN DE LA UE: 10 AÑOS DE CRECIMIENTO

**El 1 de mayo de 2014 se celebró el 10º aniversario de la ampliación más importante acontecida en la historia de la UE, cuando se adhirieron 10 Estados miembros nuevos, la mayoría de Europa central y oriental. Diez años después, Europa es más fuerte, rica y segura en lo político, lo económico y lo cultural.**

Hace una década, la Unión Europea creció con la adhesión de República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, Eslovaquia y Eslovenia, países de Europa Central y Oriental, y de Malta y Chipre, países de la región mediterránea.

La ampliación ha convertido a la UE en el mercado único mayor del mundo. El aumento del comercio entre los Estados miembros ha generado inversiones, crecimiento y nuevos empleos. La ampliación ha reforzado asimismo el peso de Europa en el mundo. Como grupo económico con 500 millones de ciudadanos, la UE puede hacer oír su voz en todo el mundo.

«Unidos, contamos mucho más en el mundo; unidos, nos encontramos en una mejor posición, no solo para defender nuestros intereses, sino para promover nuestros valores», manifestó José Manuel Durão Barroso, presidente de la Comisión, con motivo del histórico aniversario.

Štefan Füle, comisario de Ampliación, dijo: «La adhesión de 10 Estados miembros el 1 de mayo de 2004 nos ha aportado estabilidad, seguridad y prosperidad compartidas. Ha reunificado Europa después de años de divisiones artificiales durante la Guerra Fría».

En efecto, la ampliación de la UE hacia el este ha permitido sostener con firmeza la democracia, la libertad y el Estado de Derecho para millones de personas que vivieron tras el Telón de Acero. La adhesión a la Unión Europea ha constituido un símbolo de esperanza y de un futuro mejor para millones de personas.

## Estabilidad y unidad

Hace diez años, la UE se amplió de 15 a 25 Estados miembros y esta ampliación aportó estabilidad a una Europa reunificada. Las dos ampliaciones posteriores han aumentado el número de Estados miembros a 28, con la adhesión de Bulgaria y Rumanía en 2007 y de Croacia en 2013.

En la actualidad, la política de ampliación continúa generando transformaciones y promoviendo la estabilidad en los países del sureste de Europa que aspiran a pertenecer

a la UE. La atracción y la influencia de la UE les ayuda a llevar a cabo reformas democráticas y económicas, a mejorar el Estado de Derecho y a tender puentes con sus vecinos, superando así el legado del pasado.

## Comercio creciente para los nuevos Estados miembros

La ampliación ha aumentado el mercado interno. También ha permitido abrir los flujos financieros y comerciales, y dar oportunidades a las empresas de la UE y de los países entrantes. El comercio entre los Estados miembros antiguos y los nuevos se ha multiplicado prácticamente por tres.

El PIB en la Europa central y oriental ha crecido un promedio del 4% anual durante el periodo 1994-2008. Se calcula que el propio proceso de adhesión ha contribuido aproximadamente a la mitad de dicho crecimiento, es decir, 1,75% anual durante el periodo 2000-2008.

## Nuevos empleos

El dinamismo económico de estos países ha generado tres millones de puestos de trabajo en tan solo seis años, entre 2002 y 2008.

El crecimiento en los países en vías de adhesión ha contribuido al crecimiento de los Estados miembros «antiguos» a través de mayores oportunidades de inversión y demanda de sus productos. Contribuyó con 0,5% al crecimiento acumulado de los países de la Europa de los Quince<sup>(1)</sup> en 2000-2008.

Como reflejo de la atracción que los inversores muestran por un mercado único ampliado, la inversión extranjera directa (IED), expresada en porcentaje del PIB, del resto del mundo en la UE desde la adhesión se ha multiplicado por dos (desde el 15,2% del PIB en 2004 hasta el 30,5% del PIB en 2012), y la UE ampliada atrae el 20% de la IED global.

La IED total de la Europa de los Quince<sup>(2)</sup> en la Europa de los Doce alcanzó 564 000 millones de euros en 2012, un 357% más que en 2007.

(1) UE-15: los 15 Estados miembros de la UE antes de la ampliación de 2004.  
(2) UE-12: los Estados miembros de la UE que se adhirieron en las ampliaciones de 2004 y 2007.



▶ Con motivo de la conmemoración del décimo aniversario de la ampliación de la UE, se celebraron actos en toda Europa, como los de Chipre (arriba), la República Checa (arriba a la derecha) y Hungría (abajo a la derecha).



## AMPLIACIÓN DATOS Y CIFRAS

### IMPACTO ECONÓMICO DESDE 2004

- ▶ El dinamismo económico de los que entonces eran «nuevos» países de la UE ha generado tres millones de puestos de trabajo en solo seis años, entre 2002 y 2008.
- ▶ Las exportaciones alemanas a los 12 países que se han adherido desde 2004 se ha multiplicado prácticamente por dos desde 2004.
- ▶ Las exportaciones de Reino Unido han crecido aproximadamente el 50%.
- ▶ En el caso de los Países Bajos, la ampliación generó un ingreso adicional de 11 000 millones de euros.
- ▶ El PIB anual de Austria aumentó en un 0,4% gracias a la ampliación.

### IMPACTO GLOBAL

La UE alberga el 7% de la población mundial (cifras de 2012), mientras que su contribución al PIB mundial es del 23%.

- ▶ La UE figura entre las cinco economías más prósperas del mundo.
- ▶ Es el principal actor en el escenario del comercio mundial.
- ▶ La UE constituye la fuente y el destino principales de la inversión extranjera directa.

## Inversión en política de cohesión

La financiación de la política de cohesión junto con la cofinanciación de los Estados miembros representan en la actualidad un porcentaje muy significativo de la inversión pública en Europa – más de la mitad de toda la inversión pública en Estados miembros como Eslovaquia (92%), Hungría (88%), Bulgaria (81%), Lituania (79%), Estonia (70%), Malta (63%), Letonia (60%) y Polonia (54%) entre 2010 y 2012.

## Ventajas para toda la UE

Una Europa mayor es una Europa más fuerte. En 2012, el PIB de la UE era el 23% del PIB mundial, con 13 billones de euros. La ampliación ha beneficiado tanto a los nuevos países que se han adherido como a los Estados miembros establecidos. A medida que se amplía la UE, crecen las oportunidades para empresas, inversores financieros, consumidores, turistas, estudiantes y propietarios.

El proceso de ampliación ha permitido mejorar la calidad de vida de las personas a través de la integración y la cooperación en áreas como energía, transporte, Estado de Derecho, migración, seguridad alimentaria, protección del medio ambiente y cambio climático. La ampliación permite garantizar que los altos estándares propios de la UE se apliquen más allá de sus fronteras, para reducir los riesgos de que los ciudadanos europeos se vean afectados, por ejemplo, por la contaminación de países vecinos.

La Europa ampliada es en determinados aspectos un lugar más seguro. A través del proceso de adhesión, la UE promueve la democracia y las libertades fundamentales y consolida el Estado de Derecho en los países candidatos, lo que reduce los efectos de la delincuencia transfronteriza. La actual política de ampliación refuerza la paz y la estabilidad en el sureste de Europa y promueve la recuperación y la reconciliación después de las guerras de la década de 1990.

La UE ampliada ejerce más influencia en el mundo multipolar actual. Una Unión ampliada mejora el poder blando necesario para moldear el mundo que nos rodea. Ayuda a proyectar nuestros valores e intereses más allá de nuestras fronteras.

### ▶ MÁS INFORMACIÓN

[http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEMO-14-325\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-14-325_en.htm)

# ▶ DÍA DE EUROPA 2014 EN LA UE

Cada año, el día 9 de mayo, se celebra en Europa el Día de Europa: el aniversario de la Declaración de Schuman, un discurso que pronunció el 9 de mayo de 1950 Robert Schuman, entonces ministro de Asuntos

Exteriores de Francia, que propició la creación de lo que llegó a ser finalmente la UE. Este año también se conmemora el décimo aniversario de la ampliación de la UE hacia el este.

## FRANCIA / Auvernia

Auvernia celebró todo un «mes de Europa» con más de 50 actos entre el 9 de mayo y el 9 de junio. En cooperación con 20 colaboradores, se organizaron conciertos, conferencias, juegos y concursos, todos ellos con un objetivo común: ayudar a los ciudadanos a descubrir Europa. Los actos de este año se centraron en juegos y concursos. El concurso *Joue l'Europe en Auvergne* (Juega a Europa en Auvernia) retó a estudiantes de toda la región a responder correctamente a preguntas sobre Europa. También se organizó un concurso de «selfies» en la cuenta de Twitter [@mdeauvergne](#) con el hashtag [#mde2014](#) y los ganadores consiguieron entradas para los conciertos del festival Europavox en Facebook.

▶ Más información:  
[www.europe-en-auvergne.eu](http://www.europe-en-auvergne.eu)



## ▶ AUSTRIA / Viena

La víspera del Día de Europa, se celebró el evento «Viena para Europa – Europa para Viena» en el ayuntamiento de la ciudad y su alcalde, Michael Häupl, dio la bienvenida al acto al Comisario de Política Regional Johannes Hahn y a la antigua diputada del Parlamento Mercedes Echerer. El alcalde hizo hincapié en que la paz, la prosperidad económica y el equilibrio social son esenciales para la UE y afirmó «La única manera de garantizar una Europa fuerte es logrando que sus ciudades también lo sean». El discurso del comisario Hahn se centró en el cometido y la responsabilidad de Viena como ciudad de la región del Danubio con importancia suprarregional.



### ▶ PAÍSES BAJOS / Brabante

Desde hace ya varios años, los Países Bajos celebran el Día de Europa con las *Europa Kijkdagen* (Jornadas de puertas abiertas de Europa), un acto que muestra al público la importancia de Europa en nuestras regiones. Durante tres días, los proyectos financiados por la UE organizan eventos de puertas abiertas y los ciudadanos pueden experimentar por sí mismos el modo en que Europa marca la diferencia, como es el caso del proyecto Unas en Breda.

▶ Más información:  
[www.europaomdehoek.nl](http://www.europaomdehoek.nl)



### ▶ HUNGRÍA / Budapest

El 11 de mayo de 2014, el gabinete del primer ministro y la representación de la Comisión Europea organizaron una carrera de 10 km que discurrió a lo largo de los 10 proyectos emblemáticos cofinanciados por la UE en pleno centro de Budapest, para conmemorar el décimo aniversario de la adhesión de Hungría y el Día de Europa. Más de 2 000 personas participaron en esta carrera, que recorrió las espectaculares instalaciones de varios de los proyectos, como la Academia de música Franz Liszt, los balnearios Lukács y Rudas, y el castillo Bazaar. La ceremonia de premios tuvo lugar en la plaza Erzsébet en el centro de Budapest, ubicación del festival del Día de Europa. El gabinete del primer ministro organizó también una exposición de los proyectos cofinanciados de la UE, que sirvió al mismo tiempo como acto de lanzamiento de una reciente publicación en la que se recogen hasta 100 de los proyectos llevados a cabo en Hungría entre 2007 y 2013.

▶ Más información:  
<http://bbu.hu/eu10/>

## LITUANIA / Vilna

En una de las plazas principales de la capital, Vilna, se organizó una gran exposición en la que se exhibió un mapa ilustrado de Lituania con el sector del transporte resaltado. Al lado, en una tienda temática se daba la bienvenida a visitantes de todas las edades y se les ofrecía información sobre los proyectos de infraestructura de transporte financiados por la UE. A lo largo de la jornada, los visitantes resolvieron crucigramas temáticos y pusieron a prueba sus conocimientos en concursos interactivos. La organización del acto corrió a cargo del Ministerio de Transporte y Comunicaciones de Lituania como parte de los tres días de celebraciones del Día de Europa organizados por la Oficina de Información del Parlamento Europeo en Lituania.



## POLONIA / Varmia y Masuria

El Programa de Cooperación Transfronterizo Lituania-Polonia celebró el Día de Europa y el décimo aniversario de la adhesión de Polonia a la Unión Europea con los ciudadanos de Olsztyn, la capital del voivodato de Varmia y Masuria. El acto «You gain by cooperating» (La cooperación te beneficia) reunió a beneficiarios de los programas que deseaban mostrar y hacer públicos los logros de sus proyectos. Se invitó a los visitantes del casco antiguo de Olsztyn a que participaran en las exhibiciones del cuerpo de bomberos en acción y de perros entrenados para el control de aduanas, una serie de demostraciones de primeros auxilios, equipos y vehículos. También se proyectaron películas temáticas sobre la historia común de Polonia y Lituania, y se organizaron concursos y juegos sobre la UE.

▶ Más información:  
[www.lietuva-polska.eu](http://www.lietuva-polska.eu)





## ITALIA / Campania

El 9 de mayo se organizó en la región de Campania una ceremonia de entrega de premios para los estudiantes que participaron en el concurso *Racconta all'Europa, Chiedi all'Europa* (Háblale a Europa, pregúntale a Europa) patrocinado por la región para explicar el papel que desempeña la UE en el desarrollo local. El acto pretendía ampliar los conocimientos de los ciudadanos en relación con el trabajo que ha realizado Campania en la programación de los fondos de la UE, principalmente del FEDER. La ceremonia brindó la oportunidad de presentar interesantes producciones multimedia y fomentar los valores en los que se basa la UE.

► **Más información:**

[www.facebook.com/concorso.raccontaalleuropa](http://www.facebook.com/concorso.raccontaalleuropa)

<http://festivaleuropasecondaedizione.digitcampania.it/>



## CROACIA / Zagreb

La Representación de la Comisión Europea, la Oficina de información del Parlamento Europeo y el Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos celebraron conjuntamente el Día de Europa en Zagreb. Las quince instituciones participantes exhibieron materiales informativos y promocionales, e informaron a los ciudadanos interesados en los proyectos financiados por los Fondos Estructurales y en la adhesión de Croacia a la UE. Tras los discursos introductorios de la ministra de Asuntos Exteriores y Europeos, Vesna Pusić, y el jefe de la Representación de la Comisión, Branko Baričević, se celebraron actuaciones musicales a cargo de distintas corales y DJ, y se organizaron talleres infantiles. Durante un evento de *citas rápidas*, los candidatos a las elecciones europeas tuvieron la oportunidad de presentarse a los asistentes.

## REPÚBLICA CHECA / Praga

Las celebraciones anuales del Día de Europa coincidieron con el décimo aniversario de la adhesión de la República Checa a la Unión Europea. Se celebraron diversos actos en todo el país con el fin de estimular el debate sobre los beneficios, las experiencias y la futura dirección de la República Checa en la UE. Los eventos comenzaron con la conferencia «La República Checa y Europa a través de una visión mutua», que se organizó bajo los auspicios del presidente Milos Zeman. Los días 29 y 30 de abril de 2014 se organizó un festival al aire libre en una de las islas del río de Praga con actuaciones musicales y puestos de información sobre cuestiones europeas y concursos. La víspera del aniversario de la adhesión, la torre Petrin se iluminó con los colores de la UE y los cielos de Praga brillaron con fuegos artificiales.

# ▶ REGIOSTARS 2014

## CELEBRACIÓN DE PROYECTOS REGIONALES QUE ABORDAN CUESTIONES FUNDAMENTALES QUE AFRONTA EUROPA

LOS GANADORES DE 2014

**Durante la entrega de premios RegioStars celebrada en Bruselas el 31 de marzo de 2014, Johannes Hahn, comisario de Política Regional, y Luc van den Brande, antiguo presidente del Comité de las Regiones, anunciaron los nombres de los ganadores de los prestigiosos premios RegioStars 2014, que se conceden a los proyectos regionales más innovadores y prometedores de Europa.**

Los premios de 2014 se dividen en cuatro categorías que reflejan las cuestiones principales a las que se enfrenta Europa actualmente: el crecimiento y la creación de empleo, la lucha contra el desempleo juvenil, el fomento de la economía ecológica y el transporte urbano sostenible.

En el período previo a esta séptima edición de RegioStars, el jurado de RegioStars seleccionó a 19 finalistas de 80 proyectos de acuerdo con cuatro criterios: innovación, impacto, sostenibilidad y colaboración. Estos proyectos se presentaron durante la undécima Semana Europea de las Regiones y las Ciudades JORNADAS ABIERTAS 2013, celebrada en octubre de 2013 en Bruselas, y a los finalistas seleccionados para la entrega de premios.

El evento de este año tuvo lugar en un momento crucial, ya que los Estados miembros ultiman los planes de inversión estratégicos, los denominados «acuerdos de asociación», sobre cómo invertir los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos durante los próximos siete años.





**CRECIMIENTO INTELIGENTE  
ART ON CHAIRS –  
NORTE, PORTUGAL  
RESPALDAR EL CRECI-  
MIENTO A TRAVÉS DEL  
DISEÑO INNOVADOR**

Este proyecto de diseño creativo ha contribuido a infundir nueva vida al consolidado

sector del mueble de la economía regional portuguesa. Durante años, la industria del mueble ha sido una de las actividades industriales más importantes de la norteña ciudad portuguesa de Paredes. La ciudad cuenta con la mayor concentración de fábricas de sillas de Europa y representa el 65% de la producción nacional de muebles. Pese a su alta producción, esta industria ofrecía una imagen anticuada y conservadora. El proyecto «Art on Chairs» se concibió con el objetivo de aprovechar la experiencia en la fabricación de muebles de la región y estimular la creatividad en este sector. El proyecto, que culminó en una exposición internacional celebrada en Paredes en 2012, fue uno de los eventos mundiales de mayor envergadura en el ámbito de la fabricación de sillas, arte y diseño.

▶ **Más información:** [www.artonchairs.com/pt/index](http://www.artonchairs.com/pt/index)

**CRECIMIENTO INTEGRADOR  
FIFTEEN CORNWALL –  
CORNUALLES Y LAS  
ISLAS SORLINGAS,  
REINO UNIDO  
INICIAR UNA NUEVA VIDA  
EN LA COCINA**

La pasión por la cocina está transformando la vida de

muchos jóvenes en una de las áreas más desfavorecidas de Inglaterra. Inspirado en el famoso chef Jamie Oliver, «Fifteen Cornwall» es más que un restaurante: se trata de una empresa social que ofrece la oportunidad de formarse como chefs a jóvenes de 16 a 24 años, pertenecientes a categorías de desempleados desfavorecidos. Gracias a esta innovadora iniciativa, se ha dado formación a cerca de 130 jóvenes que, en su gran mayoría, se enfrentan a graves problemas como antecedentes penales, consumo de drogas, enfermedad mental o discapacidad. Ochenta y nueve de ellos se han graduado como chefs y más del 90% sigue trabajando. Cada año, el proyecto invierte en torno a 1,2 millones de euros en la economía local para la creación de empleo en el turismo, un sector vital para la región.

▶ **Más información:** [www.fifteencornwall.co.uk/](http://www.fifteencornwall.co.uk/)



**CRECIMIENTO SOSTENIBLE  
BEACON – GALES  
OCCIDENTAL Y LOS  
VALLES REINO UNIDO  
SATISFACER LAS DEMANDAS  
DE UNA POBLACIÓN CADA  
VEZ MAYOR**

El incremento de la población junto con la amenaza creciente del cambio climático exigirán que los recursos del planeta aumenten de manera drástica. BEACON es una iniciativa que se basa en la creación de «cadenas de abastecimiento ecológico» integradas que permiten desarrollar nuevas vías para la elaboración de productos funcionales y baratos con biomasa en lugar de petróleo. El centro del proyecto BEACON es la biorrefinería, un proceso que utiliza materias primas basadas en cultivos no alimentarios, de un modo similar al uso del crudo en las refinerías de petróleo, para elaborar un amplio espectro de productos básicos. La biorrefinería se contempla como una actividad esencial en el pujante sector de la bioeconomía de la UE. BEACON ha creado una red de conocimiento científico con base en las universidades de Aberystwyth, Bangor y Swansea, en Gales (Reino Unido). A través de esta red, el proyecto está generando nuevos empleos en las zonas rurales de Gales, estimulando la inversión interna y fomentando la excelencia científica de Gales a escala mundial. BEACON ya ha ayudado a varias empresas de diversos sectores a elaborar productos innovadores. Por ejemplo, su colaboración con Aber Instruments, de Aberystwyth, ha dado como resultado que esta empresa galesa de medición de biomasa consiga su primer pedido de sondas de biomasa.

▶ **Más información:** [beaconwales.org/en/](http://beaconwales.org/en/)



**CITYSTAR  
RED DE TROLEBUSES  
DE GDYNIA – GDYNIA,  
POLONIA  
LOS TROLEBUSES  
ECOLÓGICOS MEJORAN  
LA CALIDAD DE LA VIDA  
URBANA**

El proyecto se inició con el cometido de acrecentar la competitividad del transporte público respetuoso con el medio ambiente y mejorar la calidad del servicio. Ha supuesto una importante actualización de la infraestructura y el sistema de trolebuses de Gdynia, que ha aumentado el número de pasajeros y reducido los tiempos de desplazamiento. Los nuevos 28 trolebuses de suelo bajo se adquirieron con el fin de ampliar el número de trolebuses modernos, respetuosos con el medio ambiente y accesibles. El proyecto ha renovado la imagen del transporte público en Gdynia y ha dado como resultado un aumento del número de pasajeros y la creación de beneficios directos para los residentes y la economía local.

▶ **Más información:** [www.pktgdynia.pl/?lang=en](http://www.pktgdynia.pl/?lang=en)

**▶ MÁS INFORMACIÓN**

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/projects/regiostars/regiostars\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/projects/regiostars/regiostars_en.cfm)



# ▶ EL COMITÉ DE LAS REGIONES CUMPLE 20 AÑOS

## LA VOZ DE LAS REGIONES Y LAS CIUDADES

**El Comité de las Regiones (CDR) se creó en 1994. Este año echa la vista atrás sobre sus 20 años de influencia creciente en la escena europea como «la voz de las regiones y las ciudades de la UE».**

En los últimos 20 años, el CDR se ha convertido en una unidad activa con una importante función constructiva en la configuración y desarrollo de las políticas de la UE relativas a las regiones. Su creciente influencia se ha puesto de manifiesto en la contribución a los nuevos reglamentos de la política de cohesión 2014-2020, donde ha defendido y ha logrado introducir cambios que dan una respuesta eficaz a las necesidades de las regiones y ciudades europeas.

### Defender la perspectiva regional

Durante veinte años, el Comité de las Regiones ha trabajado incansablemente a favor de un enfoque más regional que acerque Europa a sus ciudadanos. Aboga por una Europa que preste más atención al principio de subsidiariedad y a las características específicas de las regiones.

### COTER: Comisión de Política de Cohesión Territorial

Los miembros del CDR se han organizado en seis comisiones responsables de respaldar la preparación de los dictámenes sobre las propuestas legislativas de la Comisión Europea. La Comisión de Política de Cohesión Territorial (COTER) se ocupa de las propuestas legislativas de la política regional de la Comisión. La comisión COTER se encarga de la cohesión económica, social y territorial, los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos, la ordenación territorial, la política urbana, la vivienda, el transporte y las redes de transporte transeuropeas, la cooperación territorial (incluida la AECT) y las macrorregiones.

La comisión COTER ha sido de gran ayuda para la política de cohesión y es una firme aliada de la Comisión de Desarrollo Regional (comisión REGI) del Parlamento Europeo. En la página 27 se destaca el impacto de la Comisión COTER en la política de cohesión reformada para el período 2014-2020.

#### ▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://cor.europa.eu/en/activities/commissions/coter/Pages/coter.aspx>



# ▶ 20 AÑOS DE CRECIMIENTO: CRONOLOGÍA DEL CDR

## EL CDR EN POCAS PALABRAS

Partiendo de la experiencia adquirida localmente, la función del CDR es exponer los puntos de vista locales y regionales sobre la legislación de la UE. Para ello, publica informes («dictámenes») sobre las propuestas de la Comisión Europea. El CDR también puede elaborar dictámenes a iniciativa propia, lo que le permite introducir temas en la agenda de la UE.

El CDR cuenta con 353 miembros, representantes de los 28 Estados miembros de la UE elegidos local y regionalmente. Los miembros se organizan en delegaciones nacionales que reflejan el equilibrio político, geográfico y local o regional de cada Estado miembro de la UE.

El CDR desempeña también un importante cometido como foro para la comunicación e intercambio de buenas prácticas, gracias a sus redes y plataformas.

Su presidente es Michel Lebrun (BE/EPP), que reemplazó a Ramón Luis Valcárcel Siso el 1 de julio de 2014 tras la elección de este último como miembro del Parlamento Europeo. Jiří Buriánek ha sido nombrado nuevo Secretario General del Comité de las Regiones y tomará posesión del cargo a finales de año. Daniel Janssens ha sido Secretario General *interino* desde el 1 de abril de 2014.

EUROPEAN UNION



Committee of the Regions



### 1992-2000 La fase consultiva

Aunque su primera sesión plenaria tuvo lugar en 1994, el Comité de las Regiones se creó oficialmente en 1992 en el marco del Tratado de Maastricht, si bien sus orígenes datan de muchos años antes, concretamente de una propuesta presentada en 1960 por la Asamblea Parlamentaria Europea (órgano precursor del Parlamento Europeo) para crear un comité consultivo sobre las economías regionales.

Sin embargo, fue en 1986, con el Acta Única Europea, cuando la idea de un cuerpo asesor compuesto por representantes de las autoridades regionales y locales comenzó realmente a tomar forma. El Acta Única Europea reconoció el importante papel del desarrollo regional a la hora de establecer un mercado único totalmente funcional, subrayando el fuerte vínculo que existe entre la cohesión económica y social.

En junio de 1988, la Comisión Europea creó el Consejo Consultivo de Autoridades Regionales y Locales, inaugurando de esa manera el método de consulta con instancias gubernamentales intermedias.

En 1991, los jefes de estado y de gobierno de la UE (el Consejo Europeo de Maastricht) acordaron constituir el Comité de las Regiones, un organismo con una función dual: ayudar a dar forma a la legislación europea y actuar como vínculo directo entre Bruselas y los ciudadanos de Europa.

### 2001-2005 El CDR se consolida

Durante la segunda fase, el CDR intentó reforzar la participación de las autoridades locales y regionales en el proceso de toma de decisiones en Europa. Se implicó activamente en el trabajo de la Convención sobre el Futuro de Europa (2001-2004), que reconocía la función esencial del CDR en la representación de las regiones, así como en el control y la implementación del principio de subsidiariedad.

El CDR ya no estaba sujeto a la restricción de pronunciarse a posteriori sobre las iniciativas de la Comisión: podía intervenir desde el comienzo del proceso y evaluar el impacto territorial de las medidas propuestas y proponer posibles opciones.



► El expresidente de la Comisión Europea, Jacques Delors (centro), junto con los expresidentes del CDR (desde la izquierda), el consejero Sir Albert Bore, Peter Straub, Jos Chabert y Manfred Dammeyer, con ocasión del décimo aniversario del Comité de las Regiones.

Asimismo, el CDR puso en práctica iniciativas destinadas a organizar un diálogo estructurado con todas las autoridades locales y regionales y sus respectivas asociaciones. Dichos eventos incluyeron conferencias, seminarios y exposiciones que congregaron a decenas de colaboradores regionales y locales, y en 2003 se inauguraron las primeras JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS, la Semana Europea de las Regiones y las Ciudades, que en la actualidad constituye una reunión esencial en Bruselas de las partes interesadas locales y regionales, organizada conjuntamente con la Dirección General de Política Regional y Urbana.

Durante este periodo, un fuerte papel político en el proceso legislativo y su enfoque activo de la comunicación permitió que el CDR actuara como catalizador de la presencia regional y local en la legislatura europea.

#### DE 2006 AL PRESENTE

### El CDR como grupo político

Durante la tercera fase de su historia, el CDR se convirtió en garante de la implicación de los agentes territoriales en el proceso de toma de decisiones en Europa.

Desde 2006, el CDR ha puesto en funcionamiento una serie de redes para desarrollar y estructurar la comunicación entre los agentes regionales y locales, y mejorar el trabajo de sus comisiones suministrando información y datos adicionales. Actualmente existen cinco redes: la Plataforma de Supervisión Europa 2020; la Red de Supervisión Subsidiaria; la plataforma de Agrupaciones Europeas de Cooperación Territorial; ATLAS, el portal las autoridades locales y regionales de la UE de desarrollo-cooperación; la Asamblea Local y Regional Euro-mediterránea (ARLEM) y la Conferencia de Autoridades Regionales y Locales para la Asociación Oriental (CORLEAP).

Estas redes permiten que las regiones y las ciudades expongan y llamen la atención de la Comisión Europea sobre sus problemas y expectativas específicas. Asimismo, permiten que el CDR aporte a las instituciones consultivas información útil para evaluar mejor el impacto de la legislación propuesta.

« Los europeos desean que Europa esté más en sintonía con su vida cotidiana y quieren que sus representantes electos local y regionalmente defiendan sus intereses y se involucren más en el proceso de toma de decisiones europeo. »

MAREK WOZNIAK (PL/PPE) – PRESIDENTE DE LA COMISIÓN COTER

La entrada en vigor del Tratado de Lisboa en diciembre de 2009 amplió el alcance de los temas e hizo vinculante la consulta directa de las regiones y ciudades por parte de la Comisión en un gran número de ámbitos políticos, antes de adoptar la legislación correspondiente.

### Una cooperación futura más estrecha

En 2014, el CDR suscribió, junto con el Comité Económico y Social Europeo (CESE), un acuerdo de cooperación con el Parlamento Europeo para reforzar su papel en el proceso legislativo. En este marco, el CDR proporcionará sistemáticamente al Parlamento evaluaciones sobre el impacto de la legislación europea. Este nuevo procedimiento es una oportunidad para que los ponentes del CDR tengan mayor influencia en los resultados de las reuniones del Consejo, la Comisión y el Parlamento en las áreas de actuación en las que son expertos.

# ▶ PRINCIPALES LOGROS DEL CDR AL APLICAR LA POLÍTICA DE COHESIÓN REFORMADA

La política de cohesión ocupa el centro de las preocupaciones de las autoridades locales y regionales europeas. Por tanto, el CDR se ha pronunciado acerca del futuro de la política de cohesión posterior a 2013 en una serie de dictámenes adoptados durante los últimos cuatro años, a saber: dictámenes generales requeridos por la Comisión, dictamen sobre el quinto informe de cohesión, dictámenes sobre las regulaciones de cada uno de los fondos estructurales y, finalmente, una resolución sobre las medidas en su conjunto. Mediante los estrechos contactos que los ponentes del CDR han mantenido con los equipos negociadores del Parlamento y el Consejo Europeo, el CDR ha sido capaz de contribuir significativamente al debate acerca del futuro de la política de cohesión y garantizar que los intereses de las autoridades locales y regionales europeas se tengan realmente en cuenta. Como resultado de todo ello, los dos colegisladores han incorporado una serie de recomendaciones políticas fundamentales del CDR en la versión final del paquete de medidas legislativas.

## Contribución positiva

### ▶ Más flexibilidad en la concentración temática y más uso de los instrumentos financieros

En comparación con la petición inicial de la Comisión, el CDR solicitó más flexibilidad en la concentración temática de los distintos fondos en las prioridades de Europa 2020. Esta petición fue compartida por el Parlamento y el Consejo Europeo, lo que sirvió de impulso. Las posibilidades de utilizar instrumentos financieros se han ampliado a todas las prioridades temáticas y a todos los fondos, lo que debería abrir nuevas posibilidades para las asociaciones público-privadas en la financiación de proyectos de la UE.

### ▶ Dimensiones territoriales y urbanas fortalecidas

Con el apoyo del CDR, la dimensión territorial integrada de la política de cohesión se ha reforzado considerablemente. Se han introducido nuevas herramientas de calado, como la extensión del desarrollo local a cargo de las comunidades a todos los fondos, las inversiones territoriales integradas (ITI), los planes de acción conjunta, los pactos territoriales (para el FSE) y los programas operativos financiados por varios fondos.

### ▶ Una nueva categoría de «regiones en transición»

A petición del CDR, se ha creado una nueva categoría de «regiones en transición» que permitirá que el apoyo de la UE se ajuste a distintos niveles de desarrollo.

### ▶ La colaboración y la gobernanza multinivel consagradas como principios básicos

No solo se ha consagrado explícitamente y por primera vez el principio de gobernanza multinivel en el Reglamento sobre las Disposiciones Comunes (RDC) junto con el principio de colaboración, sino que el apoyo del CDR ha sido decisivo para convencer al Parlamento y al Consejo de que las autoridades locales y regionales deben desempeñar una función preferente en la colaboración, a diferencia de lo sucedido en el periodo 2007-2013, cuando se encontraban en el mismo nivel que los interlocutores sociales y las ONG.

## Medidas rechazadas

### ▶ Reserva de eficacia

El CDR y el Parlamento Europeo se opusieron a la introducción de una reserva de eficacia pero aceptaron un marco de trabajo para medir la eficacia en la absorción de los fondos de la UE. En concreto, el CDR temía que una reserva de esta naturaleza pudiera animar a las regiones a adoptar un nivel bajo de ambición a la hora de establecer sus objetivos a fin de obtener recompensas una vez alcanzados.

### ▶ Condicionalidad macroeconómica

Por razones de ecuanimidad y eficiencia de las inversiones, el CDR ha mantenido su oposición constante a la suspensión o cancelación de los compromisos y los pagos en caso de incumplimiento, por parte de un gobierno nacional, de las recomendaciones macroeconómicas de la Comisión. El resultado final de las negociaciones admite la posibilidad de enmendar los acuerdos de colaboración y los programas operativos en función de las recomendaciones macroeconómicas en la primera parte (según acordó el CDR), pero en la segunda parte introduce la posibilidad de suspender los compromisos y los pagos en caso de incumplimiento por parte de los Estados miembros de las recomendaciones macroeconómicas de la UE, contrariamente a la posición del CDR.

### ▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://cor.europa.eu/es/Pages/home.aspx>

# ▶ CON VOZ PROPIA

## OPINIONES DE LAS PARTES INTERESADAS SOBRE LA POLÍTICA DE COHESIÓN 2014-2020

¡Panorama espera sus artículos!

Con voz propia es la sección de *Panorama* en la que las partes interesadas en un nivel local, regional, nacional y europeo aportan sus opiniones acerca de la política de cohesión reformada, los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos (ESI) y la política regional europea en acción. *Panorama* agradece las aportaciones en su idioma, que podrían ser publicadas en futuras ediciones:

Póngase en contacto con nosotros en [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu) para recibir más información sobre los plazos y las condiciones que deben cumplir las aportaciones.



### ▶ MINISTERIO DE DESARROLLO REGIONAL, REPÚBLICA CHECA ACUERDO DE ASOCIACIÓN CHECO: UNA ESTRATEGIA BIEN FUNDADA PARA LOS AÑOS VENIDEROS

Durante el periodo 2007-2013, la política de cohesión contribuyó a la creación de 82 000 nuevos puestos de trabajo y 200 empresas innovadoras en la República Checa. El nuevo periodo 2014-2020 supone otra ocasión para hacer uso de los fondos de la UE, lo que implica muchas oportunidades pero también entraña desafíos de efectividad, eficiencia y transparencia. Durante los preparativos, aplicamos nuestra experiencia, tanto positiva como negativa, obtenida a lo largo de los últimos diez años y modificamos las reglas de implementación consecuentemente. En cooperación con una amplia variedad de socios, hemos preparado una estrategia bien fundamentada para los próximos años.

El resultado es el Acuerdo de asociación, que establece las prioridades de financiación para el desarrollo de una economía basada en el conocimiento, el apoyo a la investigación, el desarrollo, la educación, las infraestructuras y el entorno sostenible. Considero que esta minuciosa preparación conducirá a una implementación sencilla y limará las diferencias en lo que respecta al desarrollo socioeconómico, no solo en la República Checa, sino en toda la UE, lo que aumentará la competitividad y mejorará el mercado único. Si conseguimos obtener buenos resultados, esta política tendrá mucho futuro.

**DANIEL BRAUN** – Primer viceministro, Autoridad de Coordinación Nacional



### ▶ REGIÓN DE BRUSELAS-CAPITAL, BÉLGICA EL ENFOQUE CENTRADO EN EL DESARROLLO URBANO CONSTITUYE UNA OPORTUNIDAD PARA BRUSELAS

Situada en el centro de la UE, la región de Bruselas-Capital participa plenamente en la consecución de los objetivos de la política de cohesión. Como parte del Estado federal belga, la región ha ayudado a conformar la política de aplicación en el periodo 2014-2020 destacando el papel esencial que tienen las ciudades europeas en la generación de empleo y crecimiento. Las ciudades actúan como catalizadores tanto para las oportunidades como para los retos y concentran un mayor número de ambos, lo que las convierte en el campo de prueba ideal para lograr el éxito de la política de cohesión.

Bruselas celebra tanto el cambio en la política de asuntos urbanos como el hecho de que a partir de ahora se tomen en cuenta factores socioeconómicos regionales, como el desempleo y la educación, en contraposición con el criterio único del PIB regional que es, por naturaleza, una medida de carácter limitado. La región de Bruselas es rica en producción (PIB) pero pobre en cuanto a su población (renta) y ahora podrá duplicar su compromiso para abordar los retos planteados por la polarización económica, social y medioambiental de la ciudad. Al hacerlo, se involucrará para alcanzar los objetivos de la estrategia Europa 2020 en la región para beneficio de sus comunidades de residentes y de negocios.

**VALENTIN GRAAS** – Agregado, Región de Bruselas-Capital



## ▶ FONDO MUNDIAL PARA EL DESARROLLO DE LAS CIUDADES (FMDC) PROCESOS DE FINANCIACIÓN SIMPLIFICADOS Y EFICIENTES NECESARIOS PARA EL ÉXITO DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

El FMDC (Fondo Global para el Desarrollo de las Ciudades) es una red internacional de ciudades que se especializa en proporcionar soluciones de financiación tanto para el desarrollo urbano como para el desarrollo económico local.

Mientras que el programa 2014-2020 contiene muchos cambios positivos, un gran número de autoridades locales lo considerarán de difícil aplicación práctica, ya que a menudo tienen dificultades para preparar y presentar proyectos (por ejemplo, servirse de los conocimientos técnicos necesarios internamente o asegurar la financiación conjunta necesaria). Esto significa que el objetivo de combatir las desigualdades regionales e infrarregionales solo puede lograrse si se llevan a cabo las siguientes acciones:

- ▶ creación de mejores vínculos y coordinación entre fondos en los distintos niveles de las autoridades geográficas;
- ▶ simplificación de procesos junto con un programa para aumentar la capacidad de gestión de los fondos de la UE;
- ▶ desarrollo de un proceso eficiente y sostenible para obtener financiación de fuentes mixtas: sector público (UE, nacional y local), sector público en general y sector privado.

Con el fin de aprovechar al máximo los sistemas de financiación europeos y fomentar las mejores prácticas que se pueden compartir, también es esencial crear redes e intercambiar experiencias. Estas son las metas fundamentales del programa *Resoluciones para financiar ciudades* coordinado por el FMDC internacionalmente y en Europa.

JEAN-FRANÇOIS HABEAU – *Director ejecutivo adjunto, FMDV*



## ▶ EUROCIDADES NUEVOS FONDOS ESI REFUERZAN EL PAPEL DE LAS CIUDADES

Las nuevas normas sobre inversiones regionales para el periodo 2014-2020 reconocen la necesidad de invertir en la Europa urbana e implican a las ciudades en la programación. Las normas vinculantes de los Acuerdos de asociación apoyan la implicación de las ciudades en la programación y administración de los fondos. De este modo se reconoce la necesidad de que las ciudades, que son las principales impulsoras del crecimiento económico y la creación de empleo, estén presentes en la mesa en la que se toman las decisiones acerca de la inversión de los fondos europeos. Las autoridades municipales conocen sobre el terreno qué inversiones resultan necesarias. Los Estados miembros que no sepan aprovechar este conocimiento estarán tirando piedras sobre su tejado.

Como mínimo, el 5% de los fondos FEDER (Fondo Europeo de Desarrollo Regional) deben asignarse al desarrollo urbano sostenible integrado. Claramente, este requerimiento no responde a los retos que afrontan las ciudades, si bien constituye una base mínima que demostrará el valor de la acción integrada y territorial. Asimismo, las nuevas herramientas permiten el uso combinado del Fondo Social Europeo y los fondos FEDER, para ayudar en principio a combinar las medidas de regeneración urbana y del mercado de trabajo. El nuevo programa para llevar a cabo acciones innovadoras en áreas urbanas está dotado con 330 millones de euros para un periodo de desarrollo de siete años. Si bien se trata de un presupuesto modesto, simboliza la ambición de la Comisión para ayudar a las ciudades a encontrar nuevas soluciones a los complejos retos urbanos.

VANDA KNOWLES – *Directora de política*

▶ PROGRAMA DE LA REGIÓN DEL MAR BÁLTICO

## EL NUEVO PROGRAMA PARA LA REGIÓN DEL MAR BÁLTICO LISTO PARA DESPEGAR

La región del Mar Báltico posee una tradición única de cooperación regional en distintos niveles y temas. En 2009, se adoptó la estrategia macrorregional de la UE para la región del Mar Báltico a fin de fortalecer la cooperación en las prioridades comunes. Se trata de un gran punto de partida para el programa de cooperación transnacional de la región correspondiente al periodo 2014-2020. Pero al mismo tiempo, ha supuesto un gran esfuerzo de programación para moderar distintos objetivos, intereses y expectativas, sin perder de vista la concentración temática, un principio básico de la política de cohesión para el periodo 2014-2020.

En más de dos años, representantes de once países de la UE y de países no pertenecientes a la UE llegaron a acuerdos sobre el alcance del futuro programa, que en breve se enviará a la Comisión de la UE. Ahora esperamos con interés recibir un buen número de nuevos e interesantes proyectos que ayuden a mejorar las capacidades institucionales de la región del Mar Báltico para potenciar la innovación, preservar los recursos naturales y mejorar su accesibilidad. Asimismo, la estrategia de la UE recibirá ayuda específica para iniciar nuevos proyectos y coordinar esfuerzos. Para lograr que el nuevo programa esté en marcha a finales de 2014, es preciso desarrollar y concertar muchos acuerdos prácticos, siempre en torno a la fina línea que existe entre simplificar procedimientos para los solicitantes y los proyectos y, al mismo tiempo, asegurar la viabilidad financiera del programa.

**RONALD LIESKE** – *Jefe de equipo, Unidad de gestión y comunicación del programa*



▶ VOIVODATO DE PODKARPACIE, POLONIA

## UN CAMBIO DE ENFOQUE EN LA POLÍTICA DE COHESIÓN

Me congratulo de tener la oportunidad de seguir fomentando el potencial económico y social de la región de Podkarpacie utilizando fondos de la UE. Como resultado de las reformas en la política de cohesión, los proyectos de inversión deberían tener un mayor impacto en el desarrollo de las regiones y las ciudades afectadas. Esto será extremadamente positivo, si se tienen en cuenta los problemas a los que se enfrenta la UE en la actualidad. Los esfuerzos para apoyar una economía innovadora y competitiva, así como para conseguir una distribución justa del crecimiento en todas las regiones, nos están permitiendo ser eficaces en la reducción de las diferencias económicas y sociales, que están tan extendidas.

Basándonos en nuestra experiencia, confiamos en que los programas emprendidos en el marco de la política de cohesión hayan contribuido al desarrollo de la provincia de Podkarpacie, gracias, entre otras cosas, a un proceso eficaz y bien meditado de ejecución, que hace hincapié en la especialización en áreas económicas específicas. Esperamos que los fondos procedente de la nueva política de cohesión se destinen fundamentalmente a la creación de puestos de trabajo que den apoyo en especial a las PYMES y que, a su vez, esto favorezca el crecimiento innovador y competitivo en Europa. Asimismo, potenciar la investigación y acentuar el desarrollo tecnológico invirtiendo en educación en conjunción con iniciativas empresariales innovadoras debería llevar a una reducción del desempleo, la exclusión social y la pobreza.

**WŁADYSŁAW ORTYL** – *Mariscal*

▶ MARCO DE REFERENCIA DE CIUDADES SOSTENIBLES EUROPEAS (RFSC)  
**AFRONTAR LOS RETOS DEL DESARROLLO URBANO**

El desarrollo sostenible integrado constituye un aspecto fundamental de la política de cohesión para el nuevo periodo de programación. Su objetivo consiste en reforzar la cohesión económica, social y territorial reduciendo las disparidades en la UE. Las ciudades europeas desempeñan una función esencial en este contexto, ya que constituyen el centro de la actividad económica, la innovación y el empleo. Pero también se enfrentan a una serie de desafíos: el desempleo y la pobreza, el envejecimiento de la población, la migración, los problemas medioambientales, climáticos y energéticos, el transporte y la congestión, etc. Afrontar estos retos requiere soluciones integradas que equilibren los aspectos económicos, sociales y medioambientales, al tiempo que responden a las necesidades locales.

El RFSC respalda en la práctica a todas las autoridades locales europeas en lo que respecta al diseño y la mejora de soluciones urbanas integradas. Utilizado actualmente por casi un centenar de ciudades europeas, fue desarrollado como una iniciativa conjunta de los Estados miembros, la Comisión Europea y el Consejo de Municipios y Regiones de Europa (CEMR), para proporcionar un espacio y un idioma común a la comunidad de ciudades interesadas en aprender unas de otras, respetando la diversidad de las prioridades locales.

**ANGELIKA POTH-MÖGELE** – Directora de política, CEMR – Miembro del equipo de gestión del RFSC



▶ CONSEJO REGIONAL DE LA REGIÓN DE COHESIÓN DE MORAVIA-SILESIA,  
 REPÚBLICA CHECA

**LAS ESPERANZAS Y LAS EXPECTATIVAS GUÍAN  
 LOS PREPARATIVOS EN MORAVIA-SILESIA**

El énfasis que pone la política de cohesión de la UE en las inversiones en ciudades ofrece a la aglomeración de Ostrava, una localización única en la República Checa debido a su historia industrial y a la alta concentración de población en grandes ciudades, la oportunidad de utilizar un fondo de financiación de 430 millones de euros. La preparación del plan de Inversión territorial integrado de Ostrava está avalada por las esperanzas y las expectativas de los colaboradores locales. El plan de inversión destaca tres elementos fundamentales: buenos empleos, educación y un entorno amable.

Asimismo, el deseo de avanzar es notable en un proyecto denominado 20|20 Moravia-Silesia. Hemos pedido a veinte (de momento) personalidades locales de distintas profesiones y campos de interés que compartan sus ideas íntimas y pensamientos valientes para que sirvan de inspiración a personas que trabajan en el desarrollo regional y forjen el futuro juntos. Incluso con diferentes opiniones se puede alcanzar un objetivo común. Participe con nosotros en [www.smartregion.eu](http://www.smartregion.eu) y comparta el entusiasmo.

**MICHAL SOBEK** – Portavoz del Consejo Regional de Moravia-Silesia

**HAGA QUE  
 SU VOZ  
 SE ESCUCHE**

[regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)

# ▶ MEJORAR LA BUENA GOBERNANZA EN LOS FONDOS ESTRUCTURALES Y DE INVERSIÓN EUROPEOS

**En el periodo de programación 2014-2020 de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos (ESI), la lucha contra el fraude y la corrupción será una prioridad en la agenda de la Comisión. Entre otras medidas, la Comisión ha desarrollado nuevas directrices y herramientas con objeto de reforzar la capacidad de los Estados Miembros para luchar contra el fraude y la corrupción existentes en los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión.**

Durante el periodo 2014-2020, la UE invertirá 351 800 millones euros a través de los fondos de la política de cohesión. Es esencial asegurarse de que estos recursos se gastan adecuadamente y tienen la máxima repercusión. El nuevo periodo de programación constituye una buena oportunidad para potenciar la lucha contra el fraude y la corrupción y, en este sentido, la Comisión está adoptando una actitud muy activa.

«A partir de ahora, se debe adoptar una postura de tolerancia cero ante el fraude y la corrupción en el uso de los Fondos Europeos Estructurales y de Inversión. Establecer el tono adecuado desde un principio es básico», destaca Walter Deffaa, director general de Política regional y urbana.

«Los riesgos existentes y las formas de resolverlos deben analizarse desde el comienzo del proceso de programación. Está claro que combatir el fraude y la corrupción requiere un esfuerzo conjunto de todos los socios. Estamos juntos en esto y tenemos una responsabilidad común de cara a nuestros ciudadanos».

## Las cosas han cambiado

El impacto financiero del fraude y la corrupción no se ha estimado elevado en los Fondos Estructurales. El informe de 2012 elaborado por la OLAF, la Oficina Antifraude Europea, indica que aproximadamente el 0,42 % de los Fondos Estructurales empleados en aquellos momentos estaban afectados por prácticas fraudulentas. Sin perjuicio de esto último, y teniendo en cuenta también los riesgos potenciales para la reputación, para los fondos ESI las cosas sí han cambiado en el nuevo periodo de programación, ya que es esencial que el gasto sea seguro. El nuevo Reglamento sobre las disposiciones comunes proporciona una base legal más sólida para luchar contra el fraude, y esto representa una oportunidad. Por vez primera existe el requerimiento explícito de poner en práctica medidas de prevención del fraude basadas en riesgo, eficaces y proporcionadas, y su implantación se supervisará atentamente.

El objetivo ahora es reafirmar la lucha contra la corrupción y el fraude en los textos de los Acuerdos de asociación entre los Estados miembros y la Comisión. El siguiente paso consistirá en traducir este compromiso en medidas concretas en los Programas operativos relevantes.

## Nuevas directrices y herramientas

Como parte de las acciones de apoyo de la Comisión, se elaboró un documento guía en el que se define un enfoque paso a paso para evaluar el riesgo de fraude y elegir las medidas paliativas apropiadas. Asimismo, los Estados miembros disponen de medidas de asistencia técnica para financiar las iniciativas encaminadas a aumentar la capacidad de lucha contra el fraude y la corrupción. También existen ejemplos de buenas prácticas en los Estados miembros que es importante compartir.

« Todos deberíamos adoptar una política de tolerancia cero para salvaguardar futuras inversiones de un posible uso fraudulento. No obstante, lo más importante es optimizar nuestras inversiones de manera que los ciudadanos perciban las ventajas en términos de nuevos empleos, más prosperidad y una mejora en la calidad de vida. »

JOHANNES HAHN – COMISARIO EUROPEO DE POLÍTICA REGIONAL

Se ha desarrollado una nueva herramienta de software, ARACHNE (ver recuadro), para ayudar a las autoridades de gestión a identificar los proyectos más arriesgados y facilitar su supervisión. Por ejemplo, es particularmente útil en las operaciones que implican la contratación y la subcontratación pública, un área que suscita una gran preocupación en relación con los Fondos ESI.

## La importancia de la transparencia

Las nuevas normativas que se aplican a los Fondos ESI destacan la importancia de reforzar la accesibilidad y la transparencia de la información sobre oportunidades de financiación y beneficiarios de los proyectos. También se espera que la adopción de nuevas directivas de contratación pública aporte más transparencia a esta compleja y arriesgada área.

La sociedad civil tiene un importante papel en los esfuerzos antifraude y anticorrupción. Los ciudadanos y las ONG pueden ayudar supervisando el uso de los fondos, exponiendo casos de corrupción o fraude, y presionando a las administraciones. Además, las organizaciones de la sociedad civil pueden constituir una gran fuente de información y sensibilizar sobre posibles soluciones y ejemplos de buenas prácticas.

## Eventos de prevención del fraude y la corrupción

Como parte de los preparativos para el nuevo periodo de programación, se ha organizado una serie de eventos de sensibilización en Bélgica, Bulgaria, Croacia, República Checa, Italia, Rumanía y Eslovaquia para mostrar las herramientas y los instrumentos disponibles en la lucha contra el fraude y la corrupción en los Fondos ESI.



## ARACHNE HERRAMIENTA PARA LA PREVENCIÓN DEL FRAUDE

La Comisión ha desarrollado para los Estados miembros una herramienta de baremación de riesgos específicos, ARACHNE, que ayuda a identificar, prevenir y detectar el riesgo de operaciones, proyectos, beneficiarios y contratos o contratistas. Servirá como útil instrumento de prevención. El sistema destaca un conjunto de indicadores de riesgo y alerta sobre cuáles son específicos de la naturaleza de los gastos del Programa operativo. En vista de los recursos limitados y la multiplicidad de operaciones, agentes y sistemas, se concentra en los proyectos más arriesgados y en los datos internos principales seleccionados del proyecto. Busca identificar con continuidad posibles circunstancias irregulares basándose en criterios de riesgo predefinidos.

Dichos eventos se organizaron en cooperación con la Comisión de Direcciones Generales para la Política Regional y Urbana, Empleo, Asuntos Sociales e Inclusión, y Mercado Interno y Servicios, junto con la OLAF y Transparencia Internacional. Los seminarios reunieron a representantes de las autoridades de gestión, las autoridades de auditoría y las autoridades especializadas en lucha contra la corrupción de los Estados miembros, así como representantes de las ONG.

En las sesiones se debatieron problemas relacionados con el fraude y la corrupción y medidas y ejemplos de buenas prácticas que pueden adoptarse para mitigar los riesgos y construir la capacidad administrativa necesaria para gestionar los Fondos.

### ► MÁS INFORMACIÓN

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/anti\\_corruption/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/anti_corruption/index_en.cfm)

▶ ESLOVENIA

# ▶ EL CENTRO DE CIENCIA ESPACIAL LIDERA LA TECNOLOGÍA DE LOS SENSORES REMOTOS

**Coste total:**  
9 996 000 EUR  
**Contribución de la UE:**  
8 471 000 EUR

**Un centro de ciencia espacial en Eslovenia financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional lidera el uso de los datos de satélite para la supervisión terrestre.**

SPACE-SI, el Centro esloveno de excelencia para las ciencias y las tecnologías espaciales, fue creado en 2010 por un consorcio de instituciones académicas, PYMES vinculadas a la alta tecnología y grandes empresas industriales y de seguros. Se creó con el propósito de aprovechar las ventajas de los recientes descubrimientos en el uso de tecnologías de pequeños satélites y aplicaciones para la observación de la Tierra, la meteorología y la astrofísica. Las actividades de investigación y desarrollo del centro estudian los sensores remotos interactivos de alta resolución y misiones de vuelo de formación. Esto ha sido posible mediante el desarrollo de plataformas de micro y nanosatélites, una avanzada infraestructura de control en tierra, así como una serie de instalaciones de integración y comprobación de satélites.

## Sensores remotos rentables

Estas tecnologías de sensores remotos avanzados permitirán crear aplicaciones de sensores remotos rentables y de uso más frecuente en una amplia variedad de áreas, entre ellas la ecología, la agricultura, la silvicultura, la cartografía de coberturas de suelo, el urbanismo y aplicaciones marítimas, así como para supervisar el cambio climático, el uso de recursos naturales y el control de desastres. SPACE-SI ha desarrollado un satélite de sensor remoto interactivo de alta precisión para captar imágenes multispectrales y vídeo de alta definición en tiempo real. El satélite, con capacidad para proporcionar imágenes de alta resolución desde una altura de 600 km, transporta dos instrumentos ópticos: uno de campo reducido y uno de campo ampliado, ambos con capacidad para grabar vídeo de alta definición de 1920 x 1080 píxeles.

Para controlar y establecer comunicaciones con un amplio espectro de satélites, SPACE-SI ha configurado una estación base de control con capacidad de autorrastreo de satélites en Eslovenia, donde una antena de 1,8 metros opera un transmisor UHF y un terminal de recepción de banda S, mientras que se dedica una antena de 5,2 metros a descargar grandes cantidades de datos de satélites de bandas S y X.

## Aplicaciones de los sensores remotos

SPACE-SI ha desarrollado una cadena de procesamiento completa y totalmente automatizada desde datos satelitales en bruto hasta imágenes en formato de mapa transmitidas a través de la web. Para el uso eficiente de los datos geolocalizados, se ha desarrollado la plataforma de diseminación de cientos de fuentes «Geopedia» y en los últimos años se han recogido miles de conjuntos de datos con millones de entradas.

## Pruebas en la vida real

SPACE-SI ha probado estos sistemas en diversas situaciones reales, entre ellas la visualización avanzada de previsiones meteorológicas de alta resolución en tiempo real y la dispersión de la polución, la estimación rápida de daños causados por inundaciones, la detección de plantas invasivas, la limpieza de vertederos ilegales, así como otras iniciativas de investigación y educación que sensibilizaron al público sobre las ventajas ecológicas y socioeconómicas que pueden lograrse en la región con el uso de las nuevas tecnologías de micro y nanosatélites.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**  
[www.space.si/en/](http://www.space.si/en/)

## ▶ COOPERACIÓN TERRITORIAL EUROPEA

# ▶ TRENES MÁS RÁPIDOS MEDIANTE UNA ORGANIZACIÓN MÁS EFICAZ

**El ambicioso objetivo del proyecto del Eje de Transporte del Sudeste (SETA) consiste en construir conexiones ferroviarias más rápidas y competitivas, tanto para trenes de pasajeros como de carga, desde Europa central hasta los puertos del Adriático septentrional y los Balcanes occidentales.**

En lugar de elevar el gasto, se piensa conseguir a través de mejoras organizativas, un uso más eficiente de la infraestructura ferroviaria existente e inversiones a pequeña escala. Para conseguir estos objetivos, la asociación SETA está formada por una amplia variedad de autoridades regionales y nacionales, que representan un consorcio multisectorial que puede utilizar la experiencia y los conocimientos existentes en las regiones de manera complementaria. Con una visión y una estrategia comunes, 11 socios procedentes de seis países situados entre Viena/Bratislava y los puertos del Adriático septentrional de Rijeka, Koper y Monfalcone reciben el apoyo del FEDER a través del Programa de Cooperación Transnacional del Sudeste de Europa.

**Coste total:**  
2835 000 EUR  
**Contribución de la UE:**  
2410000 EUR



## Más lento que la carretera

Los servicios de transporte existentes a lo largo del corredor SETA no pueden competir con los viajes en vehículos privados. Con tiempos de viaje de más de seis horas entre Zagreb y Viena, por ejemplo, las conexiones ferroviarias resultan dos veces más lentas que el mismo viaje por carretera. Mejorar la calidad de los servicios ferroviarios de la región es necesario para proporcionar una alternativa atractiva a los viajeros que se desplazan a diario y a los turistas, así como para las actividades comerciales que actualmente dependen de sus vehículos o camiones privados. Gracias al proyecto se han identificado los principales cuellos de botella organizativos y de infraestructura del corredor que conecta Viena y Bratislava a través de Hungría occidental con los puertos del Adriático septentrional, y se ha iniciado el trabajo para el desarrollo de soluciones apropiadas.

## Primeros objetivos – trenes de demostración

Para destacar la efectividad de las soluciones desarrolladas, las rutas se han comprobado con trenes de demostración, y en septiembre de 2012, un tren SETA logró cubrir el trayecto de Zagreb a Viena en cinco horas. El ahorro de una hora se consiguió superando los cuellos de botella organizativos identificados. Asimismo, un tren de demostración realizó el trayecto entre Monfalcone y Rijeka en mayo de 2013 y redujo el tiempo de viaje en casi dos horas. En paralelo a estos trenes de demostración, los expertos del SETA han comenzado a desarrollar soluciones apropiadas para superar los cuellos de botella de las infraestructuras.

## Inversión a pequeña escala para obtener grandes resultados

El proyecto SETA ha puesto de relieve que las mejoras son posibles sin necesidad de gastar grandes sumas de dinero. Mediante la implementación de medidas organizativas e inversiones a pequeña escala seleccionadas en la infraestructura existente, no solo es posible proporcionar mejores servicios de transporte a las personas que viven en las regiones situadas junto al corredor SETA, sino que también cabe mejorar la calidad de la ubicación para las empresas.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**  
[www.seta-project.eu](http://www.seta-project.eu)

▶ COOPERACIÓN TERRITORIAL EUROPEA

## ▶ SUPERVISIÓN DEL ETNA



**Coste total:**  
837 800 EUR  
**Contribución de la UE:**  
498 500 EUR

**Se está desarrollando un sistema automático para supervisar y prevenir la dispersión de cenizas volcánicas entre Sicilia y Malta en caso de que se produzca una erupción en uno de los volcanes más activos del mundo, el Etna, en Italia.**

La ceniza expelida durante las erupciones volcánicas puede tener serias consecuencias para la aviación y el entorno circundante. Provoca daños en las superficies de control de las aeronaves, fallos en los instrumentos de navegación y operativos esenciales y posibles fallos del motor.

A lo largo de las últimas dos décadas, el Etna, situado en la isla italiana de Sicilia, ha aumentado su actividad. En la actualidad es uno de los volcanes más activos de Europa y sin duda uno de los más activos del mundo. Durante sus frecuentes episodios de erupción, las columnas de cenizas volcánicas pueden caer en las islas maltesas, situadas a 100 km al sur de Sicilia. Para reducir el impacto de una erupción del Etna sobre la zona, un proyecto transfronterizo realizado entre Italia y Malta ha implantado un sistema de detección automática en las islas de Sicilia y Malta.

El proyecto VAMOS SEGURO (Supervisión y previsión de cenizas volcánicas en la zona situada entre Sicilia y Malta, e intercambio de datos para la seguridad de la navegación aérea), lanzado con la ayuda financiera del Fondo Europeo de Desarrollo Regional, permitirá responder rápidamente durante las emergencias volcánicas provocadas por el Etna y reducir drásticamente el riesgo de la presencia de cenizas volcánicas en el Mediterráneo.

## Alertas de aviación

El sistema supervisará la región situada entre Malta y Sicilia, y emitirá alertas en relación con las emisiones volcánicas que resulten peligrosas para la navegación aérea en esta zona. Los resultados también se enviarán a las comunidades locales de la región del Mediterráneo central, ya que las partículas de silicatos y los gases liberados durante las erupciones también dañan las cosechas y las carreteras.

Los socios que participan en el proyecto son el Istituto Nazionale di Geofisica, el Osservatorio Etneo, dirigido por el Istituto Nazionale di Astrofisica, la Comune de Montedoro y el Departamento de Física de la Universidad de Malta. Se han instalado nuevos instrumentos tanto en Sicilia como en las instalaciones del observatorio de la Universidad de Malta situadas en las islas de Malta y Gozo. Dichas instalaciones reúnen datos importantes sobre la actividad explosiva y las partículas volcánicas, información que permitirá predecir la localización y la altura de las nubes de ceniza volcánica.

Es primordial para el proyecto la adquisición de datos en tiempo real capaces de detectar concentraciones peligrosas de ceniza volcánica en los cielos situados entre Sicilia y Malta. El sistema de sensores utiliza un láser para medir distancias mediante el análisis de la luz reflejada y es capaz de estimar con precisión la altura de las columnas y de generar un mapa de las columnas de cenizas volcánicas. Esto permite realizar un rápido análisis de laboratorio de los datos y efectuar una previsión diaria del depósito y de la dispersión de las cenizas. Cada día, un sistema automático descarga las previsiones meteorológicas procedentes de modelos de mesoescala meteorológica, traza mapas de riesgos de dispersión y depósito de la ceniza volcánica en algunos escenarios y publica los resultados en el sitio web del proyecto. Durante las erupciones más importantes se emitirán mensajes de advertencia.

▶ MÁS INFORMACIÓN

[www.ct.ingv.it/vamosseguro](http://www.ct.ingv.it/vamosseguro)

▶ HUNGRÍA

# ▶ LA INNOVACIÓN MEJORA EL TRATAMIENTO DE LA DIABETES

Contando con el apoyo financiero de los fondos FEDER, una empresa privada húngara de servicios informáticos ha desarrollado un sistema para mejorar los servicios sanitarios para pacientes con diabetes.

Stratis Management and IT Consulting Services Ltd., fundada en 1998 y con sede en Transdanubio Central, ha desarrollado un innovador sistema de soporte para la toma de decisiones basado en técnicas informáticas denominado DIALOGIC para instituciones sanitarias privadas de Hungría. DIALOGIC se ha diseñado para mejorar la eficiencia del tratamiento de la diabetes (y de otras enfermedades en el futuro) por medio de una mejor administración electrónica de la capacidad y la gestión de las reservas de citas, al tiempo que se proporciona una amplia gama de servicios médicos para pacientes con diabetes. En el diseño y el desarrollo del sistema de apoyo para la toma de decisiones basado en un modelo matemático trabajaron más de 24 participantes, entre ellos investigadores y analistas de la Universidad de Óbuda.

## Eliminar cuellos de botella

El sistema sanitario de Hungría no cuenta actualmente con un servicio flexible de reservas de citas. La capacidad del equipamiento constituye otro cuello de botella y el sistema no permite guardar datos en tiempo real. El nuevo sistema no solo gestiona las citas de los pacientes, sino que también controla todo el procedimiento con seis meses de antelación. Concede citas según las preferencias del paciente, guarda las citas en el calendario y envía notificaciones por SMS o correo electrónico. En caso de que un médico no esté disponible para una cita, DIALOGIC informará al proveedor de servicios sanitarios y el sistema dirigirá al paciente a otro hospital, sugerirá otra cita o enviará una petición a un médico de otro hospital.



**Coste total:**  
1 791 000 EUR  
**Contribución de la UE:**  
1 523 000 EUR

## Autocomprobación del nivel de azúcar en sangre

El sistema de TI planificado en el marco de trabajo del proyecto ofrecerá una oportunidad de supervisar de manera remota los niveles de azúcar en sangre. Los pacientes podrán medir sus niveles y enviar los resultados electrónicamente. Por tanto, no requerirán una cita para cada medición de azúcar en sangre.

Los pacientes recibirán notificaciones con regularidad acerca de los niveles medidos. En caso de que el paciente no envíe resultados, el sistema indagará acerca del estado del paciente. La aplicación tendrá en cuenta las características específicas de cada sistema de salud (desde el almacenamiento de datos hasta los requerimientos de seguridad de los datos) a través de los módulos de apoyo para la toma de decisiones, reserva de citas y gestión de la capacidad. Se espera que los pacientes experimenten una mejora significativa en la previsibilidad de los servicios sanitarios y que se reduzcan las listas de espera de los hospitales, ya que ahora las instituciones sanitarias pueden distribuir los recursos de forma más equilibrada.

▶ MÁS INFORMACIÓN  
[www.stratis.hu/eindex.php](http://www.stratis.hu/eindex.php)

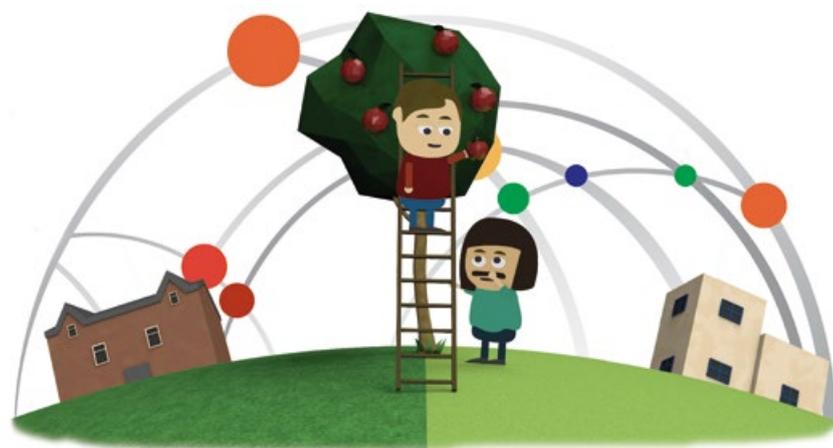
# ▶ NOTICIAS

## [BREVES]

### ▼

## TERCERA EDICIÓN DEL DÍA EUROPEO DE LA COOPERACIÓN: ¡PARTICIPE!

El año pasado, la campaña del Día Europeo de la Cooperación llegó a miles de europeos que participaron en alguno de los 176 eventos locales organizados en 32 países. Dado su éxito, la campaña se repetirá este año. La coordinación del evento corre a cargo del programa INTERACT y cuenta con el apoyo de la Comisión Europea, el Parlamento Europeo y el Comité de las Regiones. Se invita a participar a todos los programas de cooperación para celebrar el trabajo y la cooperación transfronteriza.



Mediante eventos locales, los programas mostrarán los mejores resultados de los proyectos del periodo de programación actual de manera divertida y accesible para atraer a los ciudadanos y animarles a que participen en la cooperación territorial.

Este año se celebrarán festivales de cine europeos, concursos, conciertos y muchas más actividades. El día principal de la campaña será el **21 de septiembre de 2014**, pero los eventos tendrán lugar durante todo el mes de septiembre. Participe en el Día Europeo de la Cooperación y siga la campaña en Facebook, Twitter o el sitio web dedicado a la campaña.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**  
[www.ecday.eu](http://www.ecday.eu)



### ▼

## PRESENTACIÓN DEL CÓMIC «PARTNERS»

La Dirección General de Política Regional y Urbana acaba de publicar un nuevo cómic titulado «Partners» cuyo objetivo es presentar la política regional y urbana a través de seis historias pensadas para atraer al público joven. Entre los temas tratados se incluye la investigación y la innovación, el desarrollo urbano, el entorno, el apoyo a las PYMES, la inclusión social, las TIC, la cooperación entre regiones, el transporte y la solidaridad interregional en caso de desastres naturales. Estos fragmentos de la vida e historias de distintos hombres y mujeres se inspiraron en proyectos reales financiados por la UE, que ponen de manifiesto la contribución de la Unión Europea a la reducción de las diferencias en el nivel de vida y su apoyo al desarrollo de las regiones.

▶ El cómic está disponible en francés, inglés y holandés, y puede solicitarse a través de la librería de la UE: <http://bookshop.europa.eu/en/partners-pbKN0414052/>

▶ **MÁS INFORMACIÓN**  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docgener/bd/bd\\_euregio\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/bd/bd_euregio_en.pdf)

## «EUROPA EN MI REGIÓN» CONCURSO DE FOTOGRAFÍA 2014



El tercer concurso anual de fotografía «Europa en mi región» se celebra este verano y una vez más su objetivo es dar a conocer los proyectos financiados como parte de la política regional de la UE.

Al igual que en ocasiones anteriores, el concurso se organiza a través de la página de Facebook de la Comisión Europea. El concurso se abrió el 12 de junio y se aceptan participaciones hasta el mediodía del lunes **25 de agosto de 2014**. Las 100 fotografías con el mayor número de votos, más otras 50 comodín

(que no estaban entre las más votadas), se presentarán a un jurado de tres fotógrafos profesionales que seleccionarán a tres ganadores. Los ganadores recibirán de premio un viaje a Bruselas y 1 000 euros para adquirir una cámara digital, durante las JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS de 2014 que tendrán lugar en octubre.

Para lograr más visibilidad y participación, utilice el hashtag oficial del concurso siempre que comparta su fotografía en Facebook o Twitter: **#EUmyRegion**

►Eche un vistazo a las obras del año anterior para inspirarse:  
[www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157635684967356/](http://www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157635684967356/)

►MÁS INFORMACIÓN  
[www.facebook.com/EuropeanCommission](http://www.facebook.com/EuropeanCommission)

## NUEVA GESTIÓN PARA LOS FONDOS ESI EN FRANCIA



**cget**

El 2 de abril de 2014 se creó un nuevo organismo en Francia cuya responsabilidad general es la política de desarrollo regional.

El *Commissariat général à l'égalité des territoires* (Comisariado General para la Igualdad Regional) informa directamente al Primer Ministro y su misión es idear e implementar una política nacional para la igualdad regional y garantizar que dicha política se cumpla y se coordine entre los distintos ministerios. En concreto, proporciona asesoría y apoyo al Gobierno sobre políticas para superar las desigualdades regionales y desarrollar capacidades regionales.

El CGET actúa como socio a la hora de combinar proyectos de desarrollo económico y social localmente, a través de diversos tipos de contrato, sobre todo contratos de planificación entre el Estado y las regiones, y contratos urbanos. Actuando junto con los líderes electos localmente y las autoridades locales, inspira, guía y apoya los recursos administrativos del Gobierno nacional, las redes profesionales, los líderes de las asociaciones, los socios institucionales y las redes locales (rurales, urbanas, costeras, de montaña, etc.). Colabora con los agentes locales para lograr que sus proyectos lleguen a buen puerto (aprovechando la experiencia, la formación, ayudando a asegurar la financiación europea, etc.).

En el periodo de programación 2014-2020, la CGET coordinará la implementación de los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos en Francia y se responsabilizará de la supervisión del Acuerdo de asociación. También será responsable de la gestión de dos programas europeos, Europ'Act y Urbact.

Asimismo, sus funciones de observación, supervisión, valoración, previsión y evaluación se han mejorado para beneficiar al Gobierno y al resto de las partes interesadas, y desarrollará la cooperación internacional.

El CGET se creó a partir de la fusión de tres agencias: la *Délégation interministérielle à l'aménagement du territoire et à l'attractivité régionale* (Delegación interministerial para la planificación local y la competitividad regional, DATAR), el *Secrétariat général du comité interministériel des villes* (Secretariado general para el desarrollo urbano y social, SGIV) y la *Agence pour la cohésion sociale et l'égalité des chances* (Agencia nacional para la cohesión social y la igualdad de oportunidades, Acsé).

►MÁS INFORMACIÓN  
[www.cget.gouv.fr/](http://www.cget.gouv.fr/)



## TERCER FORO DE LAS REGIONES ULTRAPERIFÉRICAS: NUEVE REGIONES EN EL CORAZÓN DE LA EUROPA DE HOY Y DE MAÑANA

El tercer Foro de las regiones ultraperiféricas europeas se celebrará en Bruselas el **30 de septiembre y el 1 de octubre de 2014**.

Siguiendo los pasos de los Foros de 2010 y 2012, el evento de este año reunirá a cientos de participantes, entre ellos, expertos y representantes de las regiones ultraperiféricas y de los países involucrados, así como de instituciones de la UE, grupos de interés y partes interesadas.

El reto, en el contexto de la reformada política de cohesión para 2014-2020 y la finalización de los Acuerdos de asociación, consiste en garantizar que la estrategia se oriente a las necesidades específicas de las regiones ultraperiféricas, para permitirles también desempeñar su función en el cumplimiento de los objetivos de la UE y mantenerse en la senda del desarrollo sostenible.

Se invitará a los socios comerciales de la UE a que ofrezcan a las regiones ultraperiféricas una plataforma en la que presentar sus propuestas de venta exclusivas sobre la base de los ejes estratégicos desarrollados en sus planes de acción.

El evento se inaugurará con discursos de apertura de José Manuel Durão Barroso, presidente de la Comisión Europea, Johannes Hahn, comisario de Política Regional de la UE y Victorin Lurel, Región de Guadalupe, presidente de la Conferencia de Presidentes de las Regiones Ultraperiféricas.

Los ponentes analizarán y debatirán una serie de aspectos fundamentales, como el empleo y los retos sociales, e incidirán en los sectores con elevado potencial de desarrollo en las regiones ultraperiféricas y su integración regional, con vistas a optimizar el uso de los recursos a su alcance y maximizar los resultados.

### ►SIGA LOS DEBATE EN DIRECTO

En streaming: los enlaces se proporcionarán el día del evento:  
#RUP2014 / @EU\_Regional  
[www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)

### ►MÁS INFORMACIÓN

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/rup2014/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/rup2014/index_en.cfm)



## LA DIMENSIÓN URBANA DE LAS POLÍTICAS DE LA UE – CONSULTAS EN LÍNEA EN MARCHA

En febrero, la Comisión Europea organizó un importante foro, «CIUDADES – Ciudades del mañana: invertir en Europa», para estimular el debate sobre cómo reforzar la dimensión urbana de la elaboración de políticas de la UE.

Ahora, un sistema de consultas públicas en línea pretende ampliar el debate a todas las partes interesadas para clarificar aún más la necesidad de una agenda urbana europea, cuáles deberían ser sus objetivos y cómo podría funcionar. Las opiniones y las sugerencias de las partes interesadas a todos los niveles ofrecerán datos importantes para la nueva Comisión y el nuevo Parlamento Europeo, sobre todo en relación con el desarrollo futuro de la Estrategia Europa 2020.

Esta consulta permanecerá abierta desde el **22 de julio hasta el 26 de septiembre de 2014**.

► PARA CONTRIBUIR AL DEBATE, PULSE EN EL SIGUIENTE ENLACE:  
[http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/pc\\_eu\\_urb\\_agenda](http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/pc_eu_urb_agenda)

# ▶ REFORMA DEL FONDO DE SOLIDARIDAD DE LA UE

## SIMPLIFICACIÓN DE LA ASISTENCIA EN CASO DE CATÁSTROFES

▶ Inundaciones en Austria en 2013.

**Durante una década, la UE ha sido la mayor fuente de asistencia durante los desastres naturales acaecidos en el continente, desde inundaciones hasta terremotos e incendios forestales. En 2013, la Comisión propuso simplificar el mecanismo de apoyo principal, el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea (FSUE), para lograr mayor capacidad de respuesta y facilitar su uso. En mayo de este año, el Parlamento Europeo dio luz verde a los planes de reforma.**

Desde su creación en 2002, el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea (FSUE) ha acudido en respuesta a 56 catástrofes acaecidas en Europa. Entre ellas ha habido terremotos, incendios forestales, sequías, tormentas e inundaciones. Veintitrés países han recibido fondos para paliar los desastres por un valor superior a 3 600 millones de euros. Actualmente, el FSUE está implementando planes para ayudar a Croacia y a Serbia a recuperarse de las graves inundaciones producidas en los Balcanes, mientras que otras herramientas de apoyo de la UE ayudan a Bosnia-Herzegovina.

## CAMBIOS PRINCIPALES EN EL FSUE

Un cambio clave en el proceso FSUE permitirá abonar por adelantado hasta el 10% de la cantidad concedida (hasta un máximo de 30 millones de euros). En sí misma esta medida supone una ayuda rápida para los Estados miembros que hayan sufrido un desastre natural y hayan solicitado asistencia de la UE.

La legislación propuesta simplifica las normas existentes de manera que la ayuda se pueda pagar con mayor rapidez al fusionar dos fases del acuerdo de aprobación e implementación en un único dictamen. También se ha matizado el alcance del Fondo de Solidaridad, que se limita a las catástrofes naturales e incluye la sequía.

Por otra parte, se ha aclarado el concepto de subvencionabilidad, en concreto en lo que respecta a los desastres regionales, y se establece el 1,5% del PIB regional como umbral para la activación del Fondo. Este techo se ha reducido al 1% para las regiones ultraperiféricas de la UE.

El Fondo no cubre daños sufridos por particulares, empresas o explotaciones agrícolas, ni tampoco cubre pérdidas de ingresos. La ampliación del periodo de implementación de 12 a 18 meses permitirá a los países beneficiarios disponer de más tiempo para llevar a cabo operaciones de recuperación.

Se exige a los Estados miembros a que pongan en práctica una legislación para la prevención de riesgos de desastres. Las infracciones repetidas de la legislación vigente en la UE pueden implicar la denegación de una solicitud de ayuda del FSUE.



« Es esencial que la Unión Europea cuente con un sistema que funcione y responda con rapidez a los ciudadanos afectados por catástrofes naturales. »

JOHANNES HAHN – COMISARIO EUROPEO DE POLÍTICA REGIONAL

► El ejército y los ciudadanos intentaron contener el nivel de las aguas con sacos de arena – Sremska Mitrovica, Serbia – mayo de 2014.

## Pagos por adelantado

En una situación de catástrofe, es vital llevar la ayuda adonde se necesita en el menor tiempo posible. La simplificación del proceso de solicitud de ayuda al FSUE mejorará la eficacia de los fondos asistenciales.

Se han acordado unas cuantas reformas (ver recuadro) que se deberían traducir en mejoras significativas en el funcionamiento del Fondo que garanticen que la ayuda se conceda donde más se necesita y alivie la tensión en las regiones. Hasta el 10% de los fondos puede abonarse por adelantado.

Johannes Hahn, comisario europeo de Política Regional, explicó: «Es crucial para la Unión Europea contar con un sistema que funcione y responda con rapidez a los ciudadanos afectados por catástrofes naturales».

«Hemos establecido nuevos criterios, claros y sencillos, para que los países víctimas de desastres naturales no tengan dudas respecto a las condiciones que deben cumplir para activar el Fondo». Hacer las solicitudes y evaluarlas será más sencillo, y se ahorrará tiempo y recursos valiosos.

«Se han incluido una serie de disposiciones para los desastres de larga duración, como las sequías, y también se ha tenido en cuenta la vulnerabilidad específica de las regiones ultraperiféricas. También hemos simplificado los procedimientos administrativos y podremos reaccionar más rápidamente».

Sin embargo, los principios generales del Fondo permanecen invariables, así como el modo de financiarse, independiente del presupuesto normal de la UE. El FSUE tiene un presupuesto anual máximo de 500 millones de euros (en precios de 2011), más el remanente del año anterior.

## Buen historial

En general, el Fondo de Solidaridad ha funcionado con éxito como demuestran los numerosos proyectos que han recibido su apoyo. No obstante, está extendida la percepción de que el Fondo reaccionó con lentitud y, en algunos aspectos, fue innecesariamente complicado o algo opaco en relación con sus criterios. En algunos casos, esto ha generado frustración tanto en la Comisión como en los países afectados.

Las normas que gobiernan el FSUE reformado entrarán en vigor una vez publicadas en el Diario Oficial de Unión Europea, lo que se espera para junio de 2014.

# ▶ EL FONDO DE SOLIDARIDAD DE LA UE EN ACCIÓN

El FSUE se creó a raíz de las graves inundaciones centroeuropeas de 2002. En principio, la asistencia del Fondo se limita a financiar las operaciones de emergencia realizadas por las autoridades públicas después de un desastre natural. El Fondo no cubre los daños ni las pérdidas de ingresos que sufren los particulares.

El Estado miembro o el país en proceso de adhesión afectado debe solicitar que el Fondo que se active en el plazo de 12 semanas después del desastre. El nivel de daños directos estimados debe superar los 3 000 millones de euros expresados en precios de 2011, o más del 0,6% de su Producto Interior Bruto (PIB).

## ▶ INUNDACIONES EN CROACIA Y SERBIA

A raíz de las recientes inundaciones en los Balcanes, Croacia y Serbia pueden solicitar la asistencia del Fondo de Solidaridad y actualmente están preparando las solicitudes.

Serbia está negociando su entrada en la UE y tiene derecho a recibir el mismo nivel de asistencia que cualquiera de los miembros de pleno derecho de la UE. Bosnia-Herzegovina, cuyo proceso de adhesión como miembro de pleno derecho no está tan avanzado como el de Serbia, será incluida en el marco más amplio de asistencia de la UE. Serbia también puede solicitar fondos procedente de otras fuentes, como el Instrumento de Ayuda Preadhesión (IAP), un fondo destinado a países que se preparan para entrar en la UE.

La ayuda del Fondo de Solidaridad no pertenece al presupuesto normal de la UE. La ayuda propuesta por la Comisión tiene que ser aprobada por el Parlamento Europeo y el Consejo para ser desembolsada, probablemente en otoño. El dinero procedente de fondos IAP llegará mucho más rápido.



▶ El nivel del río Sava provocó la peor inundación registrada en los Balcanes – Sremska Mitrovica, Serbia – mayo de 2014.



▶ Devastación provocada por el terremoto de Emilia-Romagna en 2012.

## ▶ TERREMOTO EN ITALIA

La Comisión acordó entregar una suma de 670 millones de euros del FSUE a Italia para los trabajos de recuperación tras los devastadores terremotos que se produjeron en la región de Emilia-Romaña en 2012. El 20 de mayo de 2012, los temblores sacudieron la región con una fuerza de 5,9 en la escala de Richter, seguidos de cientos de réplicas que se extendieron por las regiones vecinas de Véneto y Lombardía.

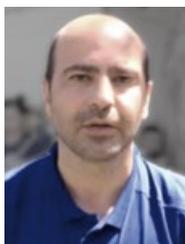
La Comisión acordó entregar una suma de 670 millones de euros del FSUE a Italia para los trabajos de recuperación tras los devastadores terremotos que se produjeron en la región de Emilia-Romaña en 2012. El 20 de mayo de 2012, los temblores sacudieron la región con una fuerza de 5,9 en la escala de Richter, seguidos de cientos de réplicas que se extendieron por las regiones vecinas de Véneto y Lombardía.

Los terremotos causaron 27 muertes, aproximadamente 350 personas resultaron heridas y más de 45 000 personas fueron evacuadas. Los graves y extensos daños en edificios, infraestructuras, empresas e instalaciones industriales, agricultura y el importante patrimonio cultural superaron los 13 000 millones de euros.

## INTERVENCIONES DEL FONDO DE SOLIDARIDAD DE LA UE DESDE 2002

TOTAL DE AYUDA APROBADA:  
3,6 MILLONES DE EUROS

		DAÑOS (mill. EUR)	AYUDA (mill. EUR)
<b>ALEMANIA</b> ▶Total: 971,4 m. EUR			
08/2002	Inundaciones	9 100	444
01/2007	Tormenta	4 750	166,9
05/2013	Inundaciones	8 154	360,5
<b>AUSTRIA</b> ▶Total: 170,74 m. EUR			
08/2002	Inundaciones	2 900	134
08/2005	Inundaciones	592	14,8
11/2012	Inundaciones	10	0,240
05/2013	Inundaciones	866	21,7
<b>BULGARIA</b> ▶Total: 20,3 m. EUR			
05/2005	Inundaciones	222	9,7
08/2005	Inundaciones	237	10,6
<b>CHIPRE</b> ▶Total: 7,6 m. EUR			
04/2008	Sequía	165	7,6
<b>CROACIA</b> ▶Total: 5,29 m. EUR			
05/2010	Inundaciones	153	3,8
09/2010	Inundaciones	47	1,2
10/2012	Inundaciones	12	0,287
<b>ESLOVAQUIA</b> ▶Total: 26,1 m. EUR			
11/2004	Tormenta	203	5,7
05/2010	Inundaciones	561	20,4
<b>ESLOVENIA</b> ▶Total: 29,9 m. EUR			
09/2007	Inundaciones	233	8,3
09/2010	Inundaciones	251	7,5
10/2012	Inundaciones	360	14,1
<b>ESPAÑA</b> ▶Total: 31 m. EUR			
08/2003	Incendios forestales	53	1,3
11/2003	Derrame de petróleo	436	8,6
05/2011	Terremoto	843	21,1
<b>ESTONIA</b> ▶Total: 1,3 m. EUR			
01/2005	Tormenta	48	1,3
<b>FRANCIA</b> ▶Total: 203,7 m. EUR			
09/2002	Inundaciones	835	21
12/2003	Inundaciones	785	19,6
02/2007	Ciclón	211	5,3
08/2007	Huracán	509	12,8
01/2009	Tormenta	3 806	109,4
02/2010	Tormenta	1 425	35,6
<b>GRECIA</b> ▶Total: 991 m. EUR			
03/2006	Inundaciones	372	9,3
08/2007	Incendios forestales	2 118	89,8
<b>HUNGRÍA</b> ▶Total: 37,6 m. EUR			
04/2006	Inundaciones	519	15,1
05/2010	Inundaciones	719	22,5
<b>IRLANDA</b> ▶Total: 13 m. EUR			
11/2009	Inundaciones	521	13



Se trata de la mayor suma en ayudas concedida por el Fondo desde su creación en 2002 y refleja la escala de los daños causados por los terremotos a miles de familias, sus hogares, su medio de vida y la economía de la región en conjunto.

«El volumen de las cantidades aportadas por el Fondo de Solidaridad Europeo ha sido muy importante y ha sido muy bien recibido», comentó **Luigi d'Angelo**, del **Departamento de Protección Civil de Italia**. «Pero lo que es más importante es que se ha obtenido un considerable valor añadido en cuanto a la difusión del conocimiento y la percepción de la UE entre los habitantes locales. La participación del Fondo de Solidaridad de la UE mantuvo su impacto una vez finalizada la emergencia».

«Las reformas del Fondo de Solidaridad recorren un largo camino para eliminar algunas de las dificultades que se produjeron en el pasado en la administración del Fondo. Una mayor claridad acerca de los parámetros y los criterios de subvencionabilidad es importante, ya que evitará el riesgo de dedicar un tiempo precioso a preparar documentos que a la postre no lograrán la concesión de ayudas. El establecimiento del 1,5% del PIB regional como umbral para la activación del Fondo constituye una medida positiva y ciertamente puede implicar que se acepte un mayor número de solicitudes».

### ▶AUSTRIA RECIBE AYUDA EXCEPCIONAL POR LAS INUNDACIONES

En agosto de 2005, se produjeron unas fuertes inundaciones en algunas zonas de dos estados federados austríacos: Vorarlberg y Tirol. Las inundaciones provocaron graves daños en el sector agrícola, el turismo, las casas particulares y los negocios, la red de transportes y otras infraestructuras.

El daño directo total se estimó en 591,94 millones de euros. Como la cifra era inferior al umbral necesario para movilizar el Fondo de Solidaridad para desastres graves (el 0,6% del PIB, es decir, 1 336,3 millones de euros), la solicitud fue aprobada con criterios excepcionales para los denominados desastres regionales, y se acordó aportar una ayuda de 14,79 millones de euros.

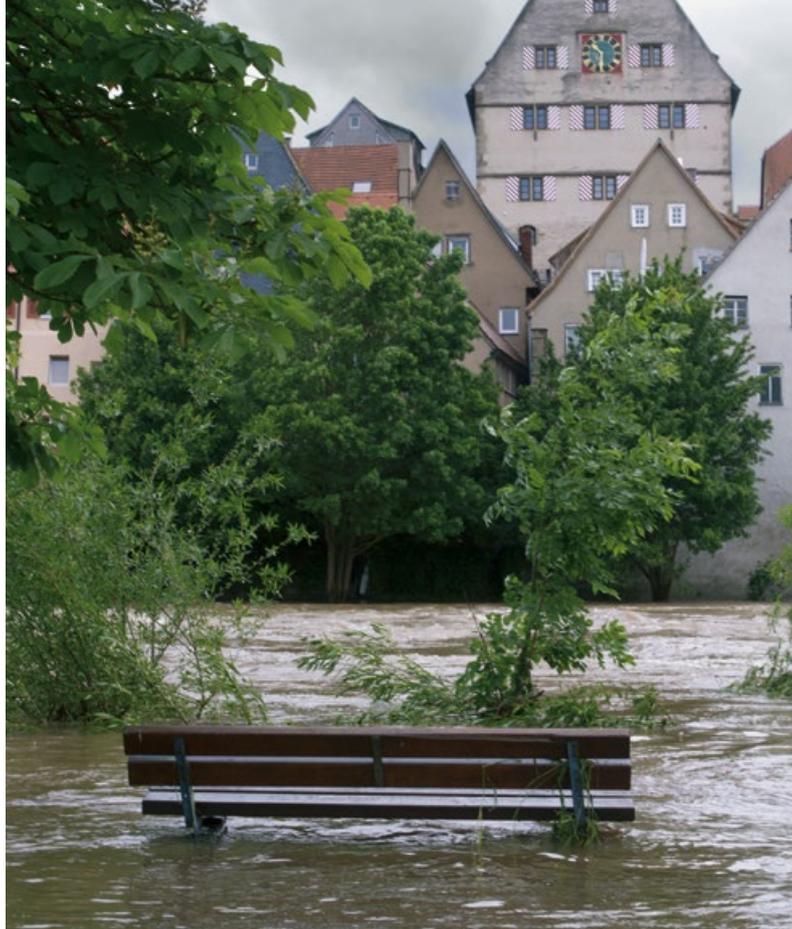
La ayuda se utilizó para:

- ▶ la restauración inmediata de las infraestructuras, en concreto, la reparación de las carreteras estatales. Aportación total del FSUE: 9,86 millones de euros;
- ▶ asegurar de manera inmediata infraestructuras preventivas, en concreto, la restauración de los diques en los cursos de agua dañados, la eliminación de árboles y escombros, la construcción de presas, la estabilización y la restauración del lecho fluvial. Aportación total del FSUE: 4,93 millones de euros.



«La ayuda del Fondo de Solidaridad supuso una valiosa contribución a los gastos públicos de restauración de la infraestructura pública, especialmente a través de las intervenciones realizadas tras los desastres regionales que afectaron gravemente a las administraciones locales y regionales», comentó **Siegfried Jachs**, del **Ministerio del Interior, Protección Civil y Gestión de Crisis de Viena**.

«Los pagos por adelantado ayudarán a acelerar los procedimientos y darán más visibilidad al Fondo. Otras mejoras de la reglamentación servirán para lograr que la solicitud de ayuda al Fondo sea más flexible y transparente».



▶Parque y edificios históricos inundados en Besigheim, Alemania, junio de 2013. Debido a las fuertes lluvias, las inundaciones alcanzaron un nivel de más de 5 metros por encima del nivel normal de los ríos.



▶Las inundaciones provocaron graves daños en Austria en 2005.

## ▶INUNDACIONES, Y TORMENTAS EN ALEMANIA

En 2002, Alemania sufrió daños por valor de 9000 millones de euros causados por inundaciones y recibió 444 millones de euros en ayudas del Fondo de Solidaridad. En 2002, la tormenta Kyrill en Alemania causó daños por valor de 4800 millones de euros. Alemania recibió una ayuda del Fondo de 167 millones de euros.

Desde mediados de mayo hasta finales de junio de 2013, grandes zonas de Alemania sufrieron nuevamente intensas lluvias, lo que provocó importantes inundaciones que causaron graves daños. Más de 100 000 personas fueron evacuadas de las zonas inundadas, con un total de 600 000 personas afectadas por la catástrofe.

Los daños directos totales estimados equivalían a unos 8 100 millones de euros, cifra que superaba con creces el umbral para recibir la ayuda del Fondo de Solidaridad. La Comisión asignó 360 millones de euros a Alemania, frente a los 3200 millones de coste total de las operaciones subvencionables.

«Saber que la UE ayudará con los costes de las operaciones de rescate nos permite centrar la atención en ayudar a los ciudadanos inmediatamente después de producirse la catástrofe», afirmó la **dra. Nadine Kalwey**, portavoz del Ministerio Federal de Finanzas.

«La nueva reforma simplifica todo el proceso, desde la solicitud hasta el desembolso de la asistencia financiera. Esto permitirá reducir en gran medida la carga administrativa. Asimismo, la reforma aclara bajo qué condiciones un Estado miembro tiene derecho a recibir ayuda financiera de la UE, de modo que es más previsible saber si un país puede esperar recibir ayuda económica. Esto facilita nuestra planificación presupuestaria.»

«El Fondo de Solidaridad es una importante herramienta para que la Unión apoye a los Estados miembros víctimas de una catástrofe natural. La capacidad de mostrar solidaridad cuando los ciudadanos se ven afectados por estos desastres no solo es valioso en términos financieros, sino que también pone de relieve el valor añadido que supone pertenecer a la Unión Europea.»

		DAÑOS (mill. EUR)	AYUDA (mill. EUR)
<b>ITALIA</b>		▶Total: 1 246,6 m. EUR	
10/2002	Terremoto	1558	30,8
10/2002	Volcán	894	16,8
04/2009	Terremoto	10212	493,8
10/2010	Inundacion	676	16,9
10/2011	Inundacion	723	18,1
05/2012	Terremotos	13274	670,2
<b>LETONIA</b>		▶Total: 9,5 m. EUR	
01/2005	Tormenta	193	9,5
<b>LITUANIA</b>		▶Total: 0,4 m. EUR	
01/2005	Tormenta	15	0,4
<b>MALTA</b>		▶Total: 0,96 m. EUR	
09/2003	Inundaciones	30	0,96
<b>POLONIA</b>		▶Total: 105,6 m. EUR	
05/2010	Inundaciones	2994	105,6
<b>PORTUGAL</b>		▶Total: 79,8 m. EUR	
07/2003	Incendios forestales	1228	48,5
02/2010	Inundaciones	1080	31,3
<b>REINO UNIDO</b>		▶Total: 162,3 m. EUR	
06/2007	Inundaciones	4612	162,3
<b>REPÚBLICA CHECA</b>		▶Total: 160,9 m. EUR	
08/2002	Inundaciones	2300	129
05/2010	Inundaciones	205	5,1
08/2010	Inundaciones	437	10,9
06/2013	Inundaciones	637	15,9
<b>RUMANÍA</b>		▶Total: 110,5 m. EUR	
04/2005	Inundaciones	489	18,8
07/2005	Inundaciones	1050	52,4
07/2008	Inundaciones	471	11,8
06/2010	Inundaciones	876	25,0
08/2012	Sequía	807	2,5
<b>SUECIA</b>		▶Total: 81,7 m. EUR	
01/2005	Tormenta	2297	81,7

### ▶MÁS INFORMACIÓN

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/thefunds/solidarity/index\\_es.cfm#1](http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/solidarity/index_es.cfm#1)

## PROGRAMA

**8-9 DE SEPTIEMBRE  
DE 2014**

\_Bruselas (BE)

6º Foro de cohesión

**30 DE SEPTIEMBRE Y  
1 DE OCTUBRE DE 2014**

\_Bruselas (BE)

3º foro de las regiones  
ultraperiféricas (Fora RUP)

**6-9 DE OCTUBRE  
DE 2014**

\_Bruselas (BE)

OPEN DAYS (JORNADAS  
DE PUERTAS ABIERTAS)

Puede encontrar más información sobre estos eventos  
en la sección Agenda del sitio web Inforegio:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/  
conferences/agenda/index\\_es.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_es.cfm)

# MANTÉNGASE CONECTADO



[www.ec.europa.eu/inforegio](http://www.ec.europa.eu/inforegio)



[www.twitter.com/@EU\\_Regional](http://www.twitter.com/@EU_Regional)



[www.yammer.com/regionetwork](http://www.yammer.com/regionetwork)  
Plataforma de colaboración de DG REGIO



[www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)



Suscríbase a nuestro «REGIOFLASH»

[www.inforegiodoc.eu](http://www.inforegiodoc.eu)



[www.twitter.com/@JHahnEU](http://www.twitter.com/@JHahnEU)



Oficina de Publicaciones

Comisión Europea,  
Dirección General de Política Regional y Urbana  
Comunicación – Ana-Paula Laissy  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bruselas (Bélgica)  
E-mail: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)  
Internet: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_es.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.cfm)

